Oktober 31, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Prome Minister Mike Eman a sucumbi pa presion

no kier ehecuta concepto di cobra number di auto den gasolin



Caso di atraco na Excelsior Casino a haya cobertura den prensa Venezolano caba

Awor Mando Policial a dicidi di duna un up-date publicando foto di un di e sospechosonan y ta pidi pa cooperación

CUERPO Policial kier informa lo siguiente relaciona cu e caso di atraco di Excelsior Casino. Dia 26 di october 2015 un atraco arma a tuma lugar riba Excelsior Casino. En coneccion cu e atraco aki, Mando Policial a lanta un team special di investigacion.
Durante e investigacion a logra determina cu tres persona masculino di habla Spaño t'e personanan cu a comete e atraco arma riba e casino. A resulta cu e atracadornan a bay cu un suma considerabel di placa for di e sitio.

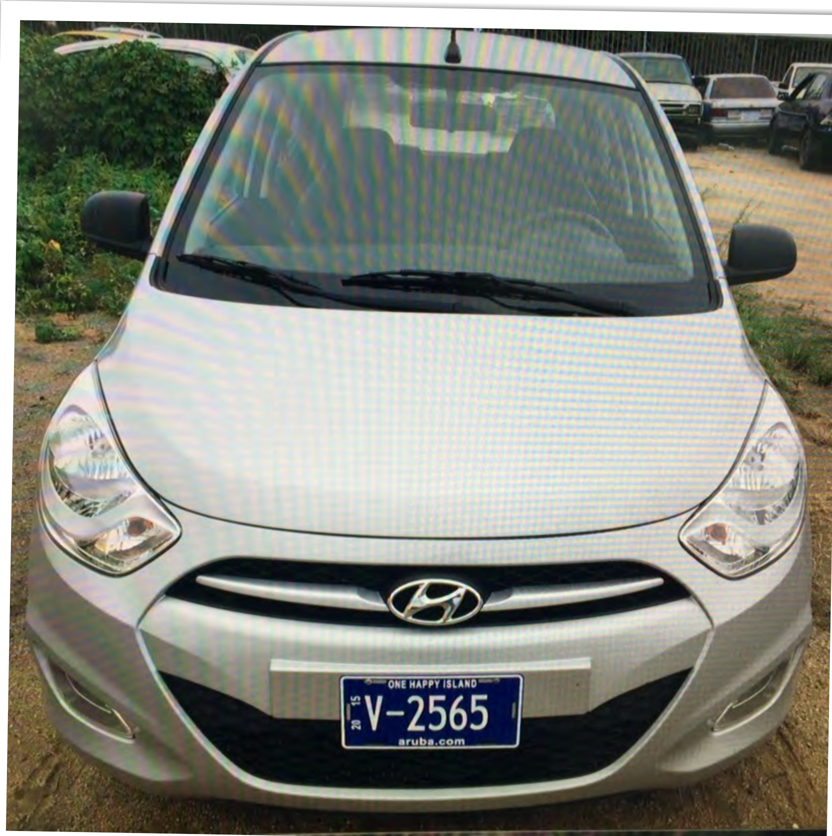
E investigacion preliminar a duna como resultado cu e atracadornan lo a haci uso di entre otro un vehiculo di e marca Hyundai I10 color shinishi cu e matricula V-2565. E vehiculo en cuestion a wordo laga atras den e becindario di Rooi Santo. Haciendo investigacion riba e vehiculo aki a resulta cu e vehiculo ta registra riba e persona: Carlos Jose Huerta Ibarra, naci na 21 september 1981, (34 aña) na Venezuela.Ainda e team di investigacion no por confirma cu exactitud e identidad di e otro dos atracadornan.

Cuerpo Policial ta gradici pueblo Arubano pa cu e cooperacion di pueblo di Aruba pa cu tur e informacionan cu a drenta den e ultimo dianan aki. Cuerpo Policial kier notifica pueblo cu si acaso nan por tin cualkier informacion riba e suceso pa no actua riba riba nan mes y pase inmediatamente pa Cuerpo Policial.
E personanan aki ta sumamente peligroso y no ta descarta cu nan por tin arma di candela riba nan.

Encarecidamente nos di Cuerpo Policial ta pidi pueblo pa si por tin cualkier tip of informacion riba e sucedido aki pa tuma contacto cu e Tiplijn di Polis na number 11141 of tambe riba e number 527-3243, según apelación di Vocero di Polis, Sub Inspector Jose G. "Lito" Lacle.

Si nos tin cu bisa, cu for di antayera caba e corant capitalino, El Nacional, a haci mención di e atraco riba Excelsior Casino, y nan tin hasta nomber. Por ta pesey awor, Mando Policial a dicidi di manda e información aki pa medionan na Aruba?
Con bin na Venezuela, nan tin cu luho y detaye tur informacionnan aki.





Tin diferencia di opinion den Gabinete Mike Eman?

Prome Minister Mike Eman a sucumbi pa presion

no kier ehecuta concepto di cobra number di auto den gasolin



FOR DI SIMAN pasa, y sigur durante e reunion di Conseho di Minister, a surgi un discusion serio, ora cu Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez a presenta e concepto di ley pa aprobacion, cu lo bay over na elimina cobranza di number di auto y bai over na hinca esaki den prijs di gasoline.
Probablemente e proposicion aki lo no sigui.
Tin tur indicacion cu Prome Minister Mike Eman no ta sinti mucho p'e cambio aki, siendo cu no ta awor, pero for di basta luna caba, su colega Minister mr. Angel Bermudez a bin a anuncia su intencion.

Cu di acuerdo cu hopi hende, ta unico forma cu Gobierno lo haya e parti cu ta coresponde ta via di gasoline. Manera ta conoci, e aña aki, di acuerdo cu informacion di Departamento di Belasting mes, tin como 22 mil hende cu no a paga nan number di auto.
Pero cu e cambio cu Minister Bermudez kier introduci, e hendenan aki sigur lo tin cu paga belasting pa uso di caminda.

Por conclui, cu Prome Minister Mike Eman a sucumbi pa presion y no kier ehecuta e concepto presenta pa Minister Bermudez, nificando cu e cambio lo no drenta na vigor 1 di januari awor. Nificando cu lo mantene e sistema antigua, paga pa plachi di number, por haci esaki den 4 termino, y asina mes hopi t'esnan cu lo keda sin cumpli. No ta awor, pero for di tempo di Gobierno di MEP, a papia riba e posibilidad aki caba.

Segun Prome Minister Mike Eman, berdad cu Minister Bermudez ta trahando riba concepto di reforma fiscal, y como parti di esaki, lo cambia belasting pa auto y otro vehiculonan. Y maske cu Minister Bermudez ta bisa cu e ta belasting neutral Prome Minister Eman ainda tin su dudanan. Manera e mes a duna di conoce cu henter e pakete di reforma fiscal ta na discusion ainda.Prome cu presenta un ley nobo, Prome Minister ta desea p'e tin un Dialogo Nacional y no ta cuestion di parachuteer nan.

Minister Angel Bermudez y tambe Minister di Trabao, Paul Croes sa di su opinion. Pasobra na final, e mester ta beneficioso pa tur hende. Ta den e proceso ey, Gobierno ta, segun Mike Eman, dunando e impresion, cu e no ta di acuerdo cu loke su Ministernan a trece como cambio. Awe Gobierno tin un presupuesto cu CFT a bisa cu ta na 9%, pero awe ta na 2.9%. Esaki nifica cu Gobierno a reforma un gran responsabilidad cu tin na entrada di Gobierno y su gastonan. Prome Minister Mike Eman a splica cu su Gobierno a pone su dilanti un meta, por medio di reformanan y a base di un dialogo di give and take, pa ta convenci pa finalmente yega na felicidad di henter pueblo.

E temanan aki ta keda ehecuta, si e ta bon pa pueblo, bon equilibra, segun Prome Minister, cu finalmente pueblo ta bay dilanti y Gobierno lo percura pa su finanza publico. Pero e no por ta solamente genera mas entrada, drecha e economia, sin tene cuenta cu finanza publico pa Gobierno.
E posicion tuma aki, lo nifica cu e participacion cu lo elimina BBO y BAZV, tambe a keda anula?

Entrante dialuna awor

Ex-Director di KIA, Trudy Hassell ta bolbe den Cuerpo Policial

No como Comisario

DESPUES di a retira como Director di Instituto Coreccional Nobo (KIA), Trudy Hassell a keda na disposicion di Ministerio di Husticia, cobrando.

Minister mr. drs. Arthur Dowers no ta di acuerdo pa un funcionario di taya ta keda cas, cobrando. Pesey despues di delibera cu Trudy Hassell, Minister Dowers a yega na un acuerdo cu Hassell, kende lo cuminsa traha atrobe den Cuerpo Policial entrante dialuna awor. Trudy Hassel lo cuminsa traha bek na Cuerpo Policial, pero den staf di Korpschef y sigur no como Comisario, pasobra el a retira como tal. Nos tin informacion cu e.o. Trudy Hassell lo guia e polisnan hoben, den con formula e.o. un procesverbal. Segun Minister Dowers tin hopi trabao pa haci pa Cuerpo di Polis y pa comunidad y como Trudy Hassell tin experiencia lo haci uso di esaki.

Pa loke t'e posicion na KIA, actualmente ta den man di un Director interino y tin diferente reto ainda pa atende. Ta caba algun plan di operacion den KIA, pa cual mester wak con lo saca e finanza necesario. E.o. mester reduci e AO-nan y mester duna e presonan trabao pa haci. Trabao mester sigui wordo haci y tin hopi motivacion pa logra loke mester logra.

A puntra Minister Dowers si personal pa KIA mes ta suficiente hende? Minister di Husticia a bisa cu e no ta suficiente, pero lo cuminsa aplica mas tecnologia, aumentando seguridad mas.

Pa otro aña Aruba lo por tin un KIA, na un nivel diferente di trabao. E presion ta grandi riba esnan cu si kier traha. No tin placa pa tuma mas cuidador di preso den trabao, pero lo aplica tecnologia y asina lo haya mas hende disponibel pa traha.







Ing. Robert Henriquez: Aruba tin un acercamento strategico

Eliminacion di 'heavy fuel oil' ta bay na un forma responsabel, pagabel y sostenibel

Caribe completo ta mirando Aruba como ehempel

DIRECTOR DI N.V. Elmar, ing. Robert Henriquez ta un di e anfitrionnan di algun di e reunionnan tumando lugar e siman aki na Aruba, esta "Aruba Learning Event" y Green Aruba VI.
E enfoke ta riba e transicion di Aruba for di uzo di 'heavy fuel oil' pa produccion di awa potabel y coriente pa un situacion unda e planta na WEB Aruba N.V. ta bay uza 100% recursonan sostenibel, cu ta un contribucion tambe na un medio ambiente mas limpi y mas sano.

Dialuna e participantenan na Aruba Learning Event a bishita e parke solar na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, e parke di molina di biento na Vader Piet y e planta di WEB.

Ing. Robert Henriquez a bisa cu a duna e invitadonan un splicacion amplio di e proyecto, cu e referi na dje como e "stempel" cu ta re-afirma y subraya e direccion cu Aruba ta tumando pa tur hende cu wak e na nan yegada.

E independencia for di uzo di 'heavy fuel oil' tambe tin un prijs y pa medio di comparti kico cada isla ta haciendo durante di Aruba Learning Event y treciendo e informacion aki den e conferencia Green Aruba, ta comparti y siña for di otro y ta yuda Aruba den su planning pa alcansa 100% independencia pa aña 2020.
Durante di Green Aruba, e companianan di utilidad pa presenta tambe con Aruba a logra yega na e prome 50%.
Robert Henriquez a subraya cu no ta papia solamente di ideanan bunita, pero a papia di obstaculonan tambe, pasobra e independencia cu Aruba ta buscando pa yega na dje no ta facil pa logra.

Ing. Robert Henriquez a conclui bisando cu Aruba tin un "framework" cu e ta manteniendo cu ta guia e proceso y e condicion ta cu e red di coriente mester keda funciona na un forma confiabel, e transicion mester ta pagabel y tambe sostenibel pa futuro.



Entrante dialuna awor

Minister Roland Plasterk un dia na Aruba

FOR DI Servicio di Informacion di Reino Hulandes, nos a ser informa cu Minister di Relacion Interno y Relacion den Reino lo haci un bishita di trabao na Aruba y Corsou. E enfoke di su bishita ta pa mira y comproba e crecemento economico, desaroyo social, y kier sa di situacion di empleo y si esaki a conduci na reduccion di pobreza.

Minister Plasterk lo keda Aruba un dia, esta dialuna awor, unda di acuerdo cu su agenda, lo tin un reunion cu Comandante di 32e Infanterie Compagnie, unda sigur lo discuti con bon prepara Marina Real lo ta pa un posibel invasion di Venezolano, si mester surgi un guera civil.

Lo probecha di bishita esnan envolvi den Proyecto di Sociale Vorming, cu ta un iniciativa di Prome Minister Mike Eman.

Despues di Savaneta e delegacion lo haci un bishita den refineria di Valero, unda e lo papia cu Prome Minister Mike Eman y cu Minister Mike de Meza, pa sa di e desaroyo rond di un posibel re-apertura.

Despues di bishita e refineria, Minister Plasterk lo tin reunion cu ATIA, AHATA, Camara di Comercio y gremio syndical, pa sa nan opinion riba desaroyo economico di nos isla.

Mas den ora di merdia, e delegacion Hulandes lo bishita Gobernador Freddy Refunjol, pa reuni atrobe cu Prome Minister Mike Eman cu Minister di Finanza, Angel Bermudez, unda lo discuti hopi punto. E mas importante ta finalisacion di Fondo pa Desaroyo Arubano (FDA). Loke sigur ta riba agenda, t'e situacion financiero di pais Aruba, y kico ta wordo haci pa drecha esaki.

Den oranan di anochi, Minister Roland Plasterk ta sali pa Corsou, unda e tin un agenda pa atende.



Rene Herde'

Den dialogo nos a logra mas

Cu den conflicto y confrontacion

"DEN DIALOGO entre Gobierno, doño di trabao y sindicato, a logra mas pa nos pais, pa doñonan di trabao y en especial pa trahadornan y nan famia. E ultimo 6 aña t'e prueba mas cla di esaki. Si compara loke nos na Aruba a logra hunto den dialogo den e ultimo 6 aña, compara cu e 8 añanan prome bou di Gobierno di MEP, bo ta wak e balor di dialogo enbez di confrontacion y imposicion di e kier di Gobierno riba pueblo."

Esaki ta un di e puntonan cu Rene Herde', lider di fraccion di AVP a presenta enfaticamente diahuebs y a documenta esaki cu prueba.

E punto di e necesidad di dialogo enbez di confrontacion a bin dilanti den e reunion di fraccion di AVP cu FTA e siman aki.

DIALOGO vs CONFRONTACION

E motibo cu e punto aki a wordo poni riba mesa den e reunion entre AVP y FTA, ta cu den e dialogo tripartite riba asuntonan laboral, hopi diferente tema a bin dilanti di diferente gremio, cu e meta pa mehora mercado laboral, pa aumenta productividad, pa mehora condicionnan di trabao y pa baha desempleo. Den dialogo ta usa argumento, cifra y analisis pa combence otro di bentaha y desbentahanan, di bon y malo di tur idea of proposicion.

Den e caso di e idea pa elimina articulo 1613x tabatin hopi menasa, insulto y intimidacion pa forsa hende pa acepta un punto di bista.

Hasta a acusa miembronan di Parlamento - cu no ta den e dialogo y - cu no a wak nada di e idea aki pa sikiera nan pensa riba dje, con a ta na fabor di e idea.

E forma di traha cu menasa, insulto y intimidacion, ya a daña politica na Aruba. Den otro paisnan a sosode mescos.

Fraccion di AVP a pidi FTA pa no laga esaki sosode den e dialogo di partnernan social. E mesun mensahe lo duna otro gremionan den e dialogo laboral.

Segun fraccion di AVP, e dialogo ta un situacion di tuma y haya. Niun hende ta haya tur loke e kier, pero na final nos tur, henter Aruba ta sali gana, drs. Rene Herde a splica.

RESULTADO DI DIALOGO

Segun Rene Herde' e prueba di esaki ta cu a logra mas pa Aruba henter y pa trahadornan den dialogo entre Gobierno, sindicato y doño di trabao.

Den 8 aña di gobernacion di MEP a priminti dialogo, pero a bandona e forma di traha aki y a goberna casi pa decreto.

Intimidacion y persecucion politico tabata toca esnan cu no tabata di acuerdo cu Gobierno di MEP. Den e periodo aki no a mehora mucho den ley y condicionnan di trabou pa trahadornan na Aruba. Sigur no den sector publico.

Den sector publico trahadornan a bay atras cu 24% den nan forsa di compra, mientras cu prijs di coriente a subi cu 250%. E trahadornan mester a welga 7 siman pa nan haya 105 florin.

Den e periodo di Gobierno di AVP a institui dialogo social pa atende cu temanan di economia, forsa di compra, pensioen, seguro medico, belasting, inversionnan den economia, bahamento di prijs di awa y coriente, seguridad y enseñansa.

Den e periodo aki e salario anual di trahadornan di Gobierno y maestronan di scol a bay dilanti cu 5000 florin, nan a haya indexering cu a wordo para pa 8 aña y nan pensioen a wordo poni bek na cobertura di 100%.

E indexering a inclui e pensionadonan aunke nan no tabata den servicio mas. Pa trahadornan den sector priva a introduci e reparatietoeslag p'esnan cu salario te 2400 florin y a introduci e seguro di pensioen general pa tur trahador den sector priva.

Den futuro nan tambe lo tin dos fuente di pensioen: E pensioen di behez y e pensioen cu nan mes y nan compania ta crea.

Tur esaki via dialogo cu respet di tur, pa tur. Si bo wak djis esaki, sin conta e tension y intrankilidad cu conflicto y confrontacion ta trece, sin conta e menasa y intimidacion manera MEP ta practica, nos tin tur motibo na Aruba pa sigui cu dialogo pa hunto bay dilanti, ta conclusion di lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde.

Criminalidad creciente na Aruba a bira un monstrou di dos cabez



PARLAMENTARIO mr. Juan Ady Thijsen a tuma nota cu e criminalidad creciente na Aruba a intensiva den e ultimo tempo.
Segun Parlamentario Thijsen, si nos analisa e situacion di criminalidad bon nos por constata cu tin dos origen di e criminalidad cu mientrastanto a haci cu e criminalidad a bira un monstrou di dos cabez.
Di un banda nos tin e criminalidad origina pa factornan interno di e pais. Un mal maneho economico y financiero unda no tin empleo, poder di compra a bay atras y riba dje medidanan pisa y cruel a haci cu un bom social ta den rebenta. Ciudadanonan ta desespera y lamentablemente un parti ta recuri na actividadnan criminal.
Un otro desaroyo t'esun di criminalidad importa. Un maneho di imigracion descabeya sin control debido di nos costanan a permiti hopi hende drenta cu menos bon intencion.

E ultimo dianan por a ripara cu e situacion a bira insoportable, ciudadano ya ni por haci compras tranquil.
Tambe tin e heavy criminalidad unda nos ta mira atraconan profesional ta tuma lugar. Tur esaki ta sosode y e Ministro encarga pa sorpresa di tur hende, ta sali bisa cu no worry nos ta den high season di criminalidad.

E ta un ofensa grandi pa nos pueblo y no ta keda nada otro cu mester subi presion for di comunidad pa abusonan aki caba tanto p'e Ministro y su coleganan hala un banda p'e proceso di salba nos pais por cuminsa mas liher possible, segun mr. Juan Ady Thijsen

Ta bay sera e caminda n'e cruzada di Zoutman-Oranjestraat

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu entrante dialuna awor riba 2 di november 2015 pa 6'or di mainta lo sera definitivamente e caminda di e crusada di Zoutmanstraat – Oranjestraat bayendo p'e parkeerplaats pa miembronan di Parlamento pa inicia trabou di construccion en conexion cu e trabou di Plaza Padu, fasen B+C.
DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.
En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehado di auto pa sigui e borchinan di trafico.

Mescos cu na Aruba, Parlamento Hulandes ta condena menasa y intimidacion den politica

DEN UN declaracion firma pa tur lider di fraccion di Tweede Kamer di Parlamento Hulandes, nan ta condena energicamente e uso di instigacion, menasa, intimidacion y violencia como un forma pa hiba politica. Esaki a sosode e siman aki na Den Haag, Hulanda.



Na Aruba na mas cu un ocasion fraccion di AVP a purba yega na un comprondemento cu e otro fraccionnan den Parlamento pa logra e mesun cos.

Esta pa condena y evita pa usa menasa, intimidacion of violencia den politica enbez di usa argumento, sano huicio y un vocabulario di respet pa tur, según líder di fracción di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.

Recientemente na fin di augustus, partido MEP a haci uso extensivo di menasa, intimidacion, agresion, violencia y destruccion pa pone hende bao presion, pa pone hende acepta e punto di bista di MEP y pa forsa un desicion cu partido MEP tabata desea. E resultado di tur instigacion, menasa, violencia y agresion aki ta bon conoci y a pasa pa algun di e dianan mas scur den historia politico di Aruba.

Nan tabata dianan cu partido MEP y su aliadonan kier a pone democracia un banda y impone nan kier riba nos pueblo.

Parti chikito di e sucesonan aki a wordo documenta y poni den un documento cu a wordo manda pa instancianan na Aruba y den Reino.Partido AVP y hopi organisacion responsabel den comunidad y den Reino a condena e instigacion, menasa y violencia di e partido MEP, cu si ta wak esaki como e forma pa hiba politica.

Den e discucion riba leynan laboral e simannan cu a pasa, MEP a bolbe usa e mesun tacticanan aki. Ta parce cu nan no a siña di e sucesonan di dos luna pasa.

Ta parce cu e disculpa di lider di MEP no tabata sincero. Pasobra apenas dos luna despues su partido ta bolbe usa menasa, intimidacion y agresion verbal pa forsa nan kier, según líder di fracción di AVP, drs. Rene Herde.



Energia sostenibel mester wordo carga pa henter comunidad p'asina den futuro nos tur por beneficia di esaki

PARLAMENTARIO Jeffrey Kelly di AVP tabata presente n'e "Green Conference" cu a tuma lugar e siman aki y ta califica e tema cu a wordo trata como uno sumamente interesante, mirando e beneficionan significante cu esaki lo por crea pa nos comunidad.

Durante e conferencia varios experto y ehecutivonan di diferente compania di utilidad a adresa e tema aki y duna nan punto di bista tocante e beneficionan cu energia alternativo ta brinda. Importante ta pa keda informa henter comunidad di e embergadura di e vision 2020, mirando cu mundialmente tin un interes grandi p'e tema aki.
Aruba siendo un isla chikito tin un vision pa cu esaki y Gobierno di Aruba a percura pa strategicamente forma un aliansa cu diferente grupo cu ta experto riba e tema, manera Carbon War Room, Rocky Mountain Institute y Clinton Global Initiative. Esaki ta habri porta p'asina nos profesionalnan por intercambia y expande nan conocemento pa yuda cumpli cu vision di Gobierno di Aruba pa haci Aruba un pais completamente sostenibel riba tereno di energia (Vision 2020), segun Jeffrey Kelly.

PROYECTONAN

Si nos tene na cuenta e recursonan cu Aruba tin cu ta biento fuerte, solo na abundancia y olanan grandi, nos mester haci uso di nos fuentenan natural y usa esakinan na un manera mas eficiente y sostenibel posibel. Aruba por fungi como ehempel pa otro paisnan na mundo y seguramente den Caribe pa loke ta trata vision riba energia sostenibel.
Kelly ta splica cu tin hotel ta haciendo uso caba di olanan grandi di lama pa fria nan airconan. Ademas por mira proyectonan manera e panelnan solar dilanti di Aeropuerto, e Parke di Molina di Biento na Vader Piet y e planta Eco Gas di "waste to energy".

Gobierno ta preparando pa facilita nan edificionan cu panelnan solar. Segun Parlamentario Jeffrey Kelly a comprонde, MFA Noord lo t'e prome edificio di Gobierno cu su energia lo wordo 100% genera pa panelnan solar. Algun siman pasa Scol Primario Kudawecha a conoce inicio di loke ta instalacion di panelnan solar.
Esaki ta forma parti di e proyecto di instalacion di panelnan solar riba 40 scol aki na Aruba. E siguiente scol cu ta bin na remarca lo ta Filomena College Mavo na San Nicolas.
E tipo di proyectonan aki a lo largo lo percura pa un stabilidad cu na final por conduci na reduccion di prijs di coriente.

Parlamentario Jeffrey Kelly ta aplaudi e atencion cu Gobierno ta dunando nos scolnan pa loke ta trata energia sostenibel y ta enfatisa cu ta importante pa inculca den nos muchanan desde chikito caba e conscientisacion y educacion tocante sosteniblidad, energia renobabel y cuido di nos medio ambiente.



Gobierno a nenga conseho di seguridad nacional pa wak bon ken ta drenta Aruba

PARLAMENTARIO pa MEP, mr. Juan Ady Thijsen a haya conocimento di un nota di Departamento di Seguridad Nacional di Aruba fecha 18 di februari 2014, dirigi na varios Ministro di nos pais entre nan Minister Presidente, Minister di Husticia, Minister di Imigracion y Minister di Turismo. T'asina 'ki cu tur pais democratico tin su Departmento di Seguridad Nacional, su tareanan principal ta cuida seguridad di nacion. Esey ta ensera e.o. cualkier actividad y sucedido cu por pone existencia di e pais na peliger. E por ta envolve individuonan cu accionan individual o den grupo organisa.

Tambe ta bin acerca cu dor cu nos ta biba di turismo cada atentado contra turismo ta un atentado contra existencia di e pais.
Den e nota di 18 di februari 2014, Departamento di Seguridad Nacional di Aruba ta manda un advertencia pa Gobierno di Aruba pa tira un bista riba e personanan cu ta drenta y lo bay drenta nos pais.
Esaki pasobra den e hendenan aki tambe tin hendenan desespera dor di e situacion di nan pais, pero tambe criminalnan bon organisa.
Manera conoci Gobierno di Aruba a pone e consehonan di Departamento di Seguridad Nacional di Aruba un banda y awor nos tur ta bibando e consecuencianan di e acto iresponsible aki di Gobierno y ainda falta.
Pesey mes Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta tempo p'e Gobierno aki bay cas mas liher posible.



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Varios miembro di fraccion di AVP presente n'e celebracion di 85 aniversario di Camara di Comercio



RECIENTEMENTE Camara di Comercio a celebra su di 85 aniversario y a tene un anochi di presentacion, networking y entretenimento.
E presentacion duna dor di e keynote speaker sr. Xavier Debrun kende ta traha na IMF, pero a bin como experto riba su mes a duna algun ehempel internacional di experiencianan riba e topico di finansa publico y kico lo por siña di nan.
Basicamente sr. Xavier Debrun a enfatisa cu un presupuesto mester ta balansa y a subraya cu e tin efecto macro economico.

E presupuesto por conoce deficit na momento cu ta necesario, pero lo mester conoce surplus tambe na dado momento. Tambe ta importante pa un pais tin un sistema fiscal cu ta 'smart' of cu no ta complica.
Y e inversionan cu ta ser haci den e pais mester tin balor agrega p'e mercado laboral, pa crea cupo di trabou, inverti den inovacion, cuido di salud, educacion, encurasha inversion di sector priva y hisa productividad na trabou dor di haci estudionan di efectividad.

Tambe sr. Xavier Debrun a splica cu cada pais ta diferente y cada pais mester evalua kico ta traha pa nan.
Cifra ta importante y debe nacional mester wordo balansa, pero semper un 'peak' tabatin su motibo.
Si e situacion na Aruba ta p.e. cu e aparato gubernamental ta grandi pa decadanan caba y ta facil pa bisa cu awor ta manda mitar cas y baha gasto di Gobierno directamente, pero semper mester ta cauteloso y evalua e consecuencianan di cada decision hopi bon, un desempleo asina no por wordo absorbi p'e sector priva.

Kiermen, segun Jennifer Arends-Reyes mester evalua cada decision p'e impacto socio- economico cu e lo tin. Pesey e conclusion final tambe ta cu hunto

▶

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 3 december 2015** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

een perceel eigendomsgrond, groot 2.964 m2, gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie P nummer 2433**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Cumana 44";**
inzetprijs: Afl. 1.794.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 18 november 2015 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

mester traha na yega na solucion y cambionan cu un pais chikito manera Aruba lo por carga.

Sigur un anochi di intercambio di idea cu e invitadonan y tambe un momento di reflecion riba e rol y metanan cu un Camara di Comercio mester tin den un pais.
Spera cu Camara di Comercio por sigui contribui cu criticanan constructivo y sugerencianan valioso cu por yuda mehora y stimula e mundo di negoshi na Aruba.

Deseando Camara di Comercio y Industria Aruba hopi exito cu nan trabounan y tambe ta extende palabranan di felicitacion cu nan aniversario, e Parlamentario di AVP, Jennifer Arends-Reyes a conclui su observacion.

Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen:

Invasion di Venezolanonan tambe ta un peliger pa nos salubridad publico

SEGUN Parlamentario di MEP, mr. Juan Ady Thijsen actualmento Aruba ta sufriendo den e aspecto di criminalidad cu e binimento di Venezolanonan, pero e presencia ilegal di Venezolanonan ta un peliger tambe pa nos salubridad publico.
Ta conoci cu ora un trahador di afo kier bin traha na Aruba, e tin cu pasa den un control medico prome cu e haya permiso di trabao.
Esaki sigur no ta tumando lugar cu e tantisimo turistanan Venezolano cu ta kedando ilegal na Aruba.
Na Hulanda nos por a mira cu den e grupo di vluchtelingenan a bin haya hende cu e malesa Ebola.
P'e motibo aki Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen (MEP) ta haci un yamado na Ministro di Salubridad Publico p'e pone su mes urgentemente na altura di e situacion y tuma medidadnan necesario den bienestar di e salud di nos pueblo.
Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta lamenta cu Gobierno a sinta man cruza y no a haci nada pa proteha e pueblo te aworaki.
Esaki ta mustra un biaha mas e incapacidad y iresponsabilidad di e Gobierno aki y pesey mester bay cas mas pronto cu ta posibel.

Minister Hooyboer-Winklaar ta anuncia:

Anochi di informacion pa studiantenan interesa pa studia na Seneca College na Toronto, Canada



DIARAZON otro siman, dia 4 di november proximo Ministerio di Enseñansa conhuntamente cu representantenan di Seneca College lo tene un anochi di informacion pa tur studiante cu tin e interes pa studia na Seneca College na Toronto, Canada. E anochi di informacion lo tuma lugar n'e Auditorium di EPI y lo cuminsa pa 7:00 or di anochi.

Durante di e anochi di informacion lo duna informacion general riba studia na Canada y lo enfoca riba diferente programa di estudio cu Seneca College tin pa ofrece. E anochi aki lo conta cu presencia di sr. Jos Nolle, kende t'e Dean di Seneca International cu lo por contesta tur pregunta riba e parti di admision, programanan di estudio y tambe facilidadnan cu Seneca College ta ofrece.
Banda di esaki lo duna informacion di e posibilidadnan di financiamento di estudio (Arubalening) pa por studia na Canada. Tambe lo tene un live skype sesion cu e Embahada di Canada na Caracas y Mexico City unda cu nan lo duna splicacion amplio riba e proceso di visa pa por studia na Canada.

Manera a wordo anuncia durante e ultimo aña Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, na nomber di Gobierno, a logra formalisa diferente acuerdo na Merca y Canada cu ta garantisa areglonan special na beneficio di nos studiantenan di Aruba.
Den e caso di Canada y Seneca College e areglo aki ta ensera un descuento substancial di 30% di descuento pa tur studiante di Aruba riba gastonan di estudio y esaki ta aplicabel p'e mas cu 290 programanan di estudio cu Seneca College ta ofrece.
E areglo particular aki cu Seneca College ta un beneficio hopi grandi pa nos studiantenan y ta haci Canada un opcion mas acesibel y atractivo pa studiantenan di Aruba.

Tur studiante cu ta interesa pa bay studia na Canada ta keda cordialmente invita p'e anochi di informacion.
Durante di e anochi di informacion lo duna tur e informacion relevante cu studiantenan tin mester pa por bay studia na Canada y specificamente na Seneca College y tambe lo tin espacio pa pregunta. E anochi di informacion lo tuma lugar *diarazon dia 4 di november cuminsando pa 7:00or di anochi na Auditorium di EPI*.

Colegio Arubano ta participa na Good 4 the Neighborhood



UN biaha mas Colegio Arubano ta participa den e proyecto fantastico yama Good 4 The Neighborhood. Nan tin 6 aña caba participando den e proyecto aki y ta hañe super leuk.
E proyecto ta uni studiantenan na scol, ta siña nan teamwork, plan y hopi mas.
E aña aki lo traha un short movie tocante con bo por bira un "saving star".

Kico abo ta considera como un "saving star" of kico abo kier "save", esey bo mes mag inventa.
Colegio Arubano a dicidi pa scoge un topico diferente. A scoge "Save our talent". Dicon a scoge esaki?
Esey ta pasobra nan ta di acuerdo cu tin hopi talento no solamente na Colegio Arubano, pero na tur scol y den diferente ramo.
Hopi hende no ta consciente di e talentonan bou di nos hobennan. Nan no ta duna nan atencion y asina Aruba ta laga talentonan importante bay perdi. Kico kier logra cu esaki?

Kier haci henter Aruba consciente di tur e talentonan di nos hobennan. Colegio Arubano kier salba tur e talentonan di nos hobennan dor di inverti den nan. Si inverti awor den e talentonan di nos hobennan, Aruba ta gana hobennan sano, positivo cu ta aporta na un "One Happy Island". Awe y mañan.
"Some people say, "Save water", "Save electricity", "Save money", but how about saving our talent and imagination?" –Dhanya Mirchumal (Studiante di Colegio Arubano)

No lubida di yena bo tanki

‘Pa cada liter di gasolin bendi na stacionnan di Valero, 3 cent ta bay pa Cruz Cora ‘



VALERO TIN como su compromiso pa ta un bon bisiña den nos comunidad. Pa luna di november, Valero Marketing & Supply Aruba N.V. a lansa su campaña anual di gasolin na tur stacion di gasolin di Valero. Cuminsando for di 1 di november 2015 te 30 di november 2015, pa cada liter di gasolin cu wordo bendi, 3 cent ta wordo duna na Cruz Cora Aruba.
E campaña aki ta un sosten masha grandi p’e fundacion p’asina por sigui opera y yuda Aruba den momentonan di necesidad.

Durante e conferencia di prensa representante di Valero Marketing & Supply Aruba N.V., sr. Sergio Schwengle, a hiba palabra. ‘Nos a cuminsa cu e campaña di gasolin na aña 2005 y desde e tempo ey nos a bira un partner importante pa Cruz Cora. Aña pasa Valero a logra recauda e suma substancial di Afl. 140.000,- cu a yuda e fundacion realisa trabounan valioso pa nos comunidad,’ tabata palabranan di sr. Schwengle. E aña aki Valero un biaha mas ta dedica e campaña na Cruz Cora p’asina sostene e fundacion den proyectonan grandi encuanto prome auxilio durante calamidad.
Valero ta hopi contento y orguyoso di por aporta na Cruz Cora pa tanto aña caba y ta spera cu lo haya e respaldo di pueblo un biaha mas p’asina yuda Cruz Cora grandemente. E campaña ta valido na tur stacionnan di Valero te dia 30 di november 2015.

Sr. Michel la Haye, Director di Cruz Cora Aruba, ta sumamente contento cu un biaha mas por ricibi sosten for di Valero Marketing pa por yuda realisa proyectonan cu lo beneficia comunidad den momentonan di necesidad. ‘Cu ayudo di tur e clientenan di Valero nos ta keda haya e oportunidad pa mehora hopi bida. Asina ta no lubida di yena bo tanki na cualkier stacion di Valero.’ sr. La Haye a añadi.

Por ultimo Valero Marketing y Cruz Cora ta pidi pueblo di Aruba pa uni n’e campaña aki di gasolin di Valero. Tank bo auto na un stacion di Valero den luna di november y bo ta duna un man na Cruz Cora di Aruba.

Diahuebs anochi

Dos herido despues cu scooter a dal den Yaris banda di Valero Esso Ville













UN desgracia basta serio a sosode diahuebs anochi algo pasa di 8or. Polis a bay cu urgencia banda di Valero Esso Ville ora e yamada a drenta.

Na yegada a topa cu dos persona benta riba caminda. Dos hoben cu tabata coriendo riba bromer a dal masha duro mes den un auto cu lo a sali of lora nan dilanti.

Tin version cu e bromer no tabata bin cu luz. Esaki no ta confirma 100%, pero ta loke tabata wordo menciona n'e sitio.

Paramediconan di Ambulance tambe a presenta n'e sitio y a cuminsa mesora atende cu esnan herida. Uno tabata mas grave cu otro.

Nan mes no por a lanta for di suela, mirando e golpinan fuerte cu nan a haya. Ambos a wordo transporte cu urgencia pa hospital den dos diferente ambulance. Uno tabatin fractura na pia.

Anochi informativo y presentacion di SunGlow Natural

Obtenibel exclusivamente na Boticanan Mediq tabata bon acogi



BOTICANAN Mediq ta mas cu simplemente un botica caminda bo ta bay busca remedi ora bo ta malo, boticanan Mediq tambe ta un centro di informacion di salud pa su clientenan. Den e cuadro aki conhuntamente cu oradora invita señora ir. Tanja Lucker, specialista den nutricion clinico y humano, a duna un charla riba diamars 27 di october 2015 na Piedra Plat Entertainment Center tocante con pa biba un bida mas saludabel.

E enfasis a wordo poni rib'e importancia di move y come saludabel. Ademas señora ir. Tanja Lucker a splica di e tipo di vitaminanan cu nos curpa mester diariamente y den cua producto nos ta haya esakinan como tambe e balance mas saludabel den e porcionnan ora di come.

Naturalmente e forma mas saludabel ta uzando productonan lo mas natural posibel. Akinan ta unda e productonan di SunGlow Natural t'e miho opcion. E ta un liña di vitamina y suplemento natural pa henter e famia. E productonan di SunGlow Natural ta na un prijs rasonabel y ta 100% kosher y gluten free.

E presentacion tabata bon acogi dor di personanan cu sigur ta consciente di e importancia di biba un bida mas saludabel.

E vitaminanan cu n'e momento aki ta wordo ofreci na Aruba t'e siguiente: cod liver oil, vitamin E400, vitamin D1000, Odor Free Garlic, Calcium, Magnesium, & Zinc with vitamin, Horny Goat Weed Plus, vitamina C Pure C500, Super Multivitamina B-Complex como tambe shakes di proteina den e sabornan di vanilla y chuculati.

E productonan di SunGlow Natural ta obtenibel exclusivamente n'e 6 boticanan di Mediq cual nan ta Botica Oduber den caya grandi na Oranjestad, Botica San Lucas na mainstreet na San Nicolas, Botica Central na Santa Cruz, Botica Trupiaal na Ponton, Botica Centro Medico banda di Centro Medico na San Nicolas y Botica Kibrahacha na Super Food Plaza.

Caribbean Palm Village Resort a premia ganadornan di e di tres kwartal







PREMIONAN di empleado p'e di tres kwartal di 2015 recientemente a wordo parti durante un encuentro casual, cu presencia di Mary Werleman, Gerente di Recursonan Humano, y Gerente General Interino Astrid Muller.
E nominadonan p'e titulo di Empleado di e di Tres Kwartal a inclui Elvis Tromp, un agente di purchasing, Francia Kelly, un room keeper, Clifford Tromp, un representante di maintenance, Kenjah Howell, e supervisor di front desk y Evelyne Boekhoudt, un agente di front desk.
E empleadonan dedica tur a wordo elogia pa nan gerentenan pa nan prestacion excelente durante e lunanan di juli, augustus y september, 2015.
Janet Brinkman, un supervisor di housekeeping, a ricibi e cantidad mas grandi di elogio como e ganador di e top honor p'e di tres kwartal.

Astrid Muller a splica cu hopi empleado cu ta traha na Caribbean Palm Village Resort a haci e extra esfuerso pa varios motibo, bayendo mas leu cu loke ta wordo spera di nan, den e ultimo kwartal. Nan tur a wordo reconoci pa nan conducta excelente dor di nan coleganan, kendenan a elogia nan pa nan deseo di satisfice huespedn y miembronan, proveendo hospitalidad caluroso autentico.

Nominadonan di Extra Miles p'e di tres kwartal di 2015 a inclui Janeth Herrera, Janet Brinkmann, Patricia Croes, y Elsa Croes di Housekeeping; Alicia Ras, Jean Merisier, Clifford Tromp Richard Webb, Cedric Tromp y Gregory Sanchez di Maintenance; Isel Kock y Rosalba Rasmijn di Accounting; Marilina Kuiperi y Sadia Futa, di Reservation y Kenjah Howell, Deborah Rasmijn, y Evelyne Boekhoudt di e front desk.







STUDIANTE NAN DI SPO SANTA CRUZ COMPETIENDO DEN E GOOD 4 THE NEIGHBORHOOD

Organisa pa Aruba Bank

RECIENTEMENTE Aruba Bank a lansa su di 7 edicion di e proyecto Good 4 the Neighborhood cu e tema e aña aki di "Become a saving star".
Actualmente studiantenan di e prome, segundo y tercer grado di Scol Practico pa Ofishi Santa Cruz cu ta den full preparacion en conexion cu e proyecto di Spaar di Aruba Bank.
Scol Practico pa Ofishi ta un scol vocacional. Aki e hoben ta haya lesnan practico y tambe ta siña un ofishi. E scol ta special unda e hoben ta desaroya habilidadnan cu ta yud'e no solamente den un trabao, pero tambe den su bida diario.

Den e grupo di scol tin 6 hoben masha activo den e proyecto. Nan ta Ayline Maduro, Evenezer Illidge, Aaron Rafael, Melony Boekhoudt, Shindey Tromp y Jhonathan Kock.
A sinta pensa riba cua ta un di necesidadnan mas grandi di Aruba y por a ripara cu esaki ta spaarmento di awa.
Actualmente Aruba ta sufriendo di un temporada di secura basta largo. Hasta damnan a bira bashi. Nan kier stimula comunidad pa busca maneranan creativo pa spaar awa. Aruba completo mester haya e mentalidad pro naturalesa.

Un otro punto cu a haci influencia p'e proyecto aki ta cu e consumo di awa di nos scol cu ta bastante halto. Esaki ta bin tambe dor di e.o. e uzo di awa pa lesnan di cuido di mata, lesnan di cushina, bañamento despues di gym y labamento di paña.
A logra haya toter regalo di WEB pa nos recoge e awa cu ta spaar di wasbak, wasmashin y airco. A haci preparacionnan pa ehecuta e proyecto pa por filma esaki tambe den e movieproject. Mester a busca toter y verf esakinan, tambe a cuminsa acumula awa den hemchi di 5 galon pa haya un bista di cuanto awa lo por spaar.

Otro trabou tabata coba e tereno pa pone tuberia di PVC. Ainda ta buscando tubonan di PVC pa recicla. Ta pidi comunidad, esun cu tin tubo y kier duna scol, pa manda un message riba nan facebook page y ta pasa busca nan pa e proyecto.
SPO Santa Cruz tin contacto estrecho cu Santa Rosa. Hunto cu StimAruba a colecta Mangrovenan pa cuida p'asina por disminui e impacto di e perdida di esnan cu lo kita na momento di traha e brug na Franse Pas.
Aruba completo keda pendiente di e proyecto di spaar awa. Corda like nan riba facebook y instagram na ikteachict. Scarsedad di awa ta un problema mundial ban conscientisa otronan pa nos haci menos impacto riba nos medio ambiente.



Hospital y AZV di bishita na SABA

RECIENTEMENTE un grupo di representante di Hospital y AZV a haya un recorido na tur tres localidad di Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA).
E meta di e mainta ey ta pa wak unda tin posibilidad pa traha hunto y pa mira cu propio wowo kico ta bayendo bon y unda tin posibilidad pa mehoracion.

Director di SABA, sr. Remo Kock y dr. Nienke Gonzalez (specialista den cuido di hende grandi) a busca e grupo di Hospital cu e bus di SABA pa despues pick up e hendenan di AZV. Hunto a core te n'e Centro di Cuido na San Nicolas.
E siguiente stop tabata na Maris Stella y e mainta a wordo sera na Playa unda despues di a bishita St. Michael y San Pedro Paviljoen a come un lunch traha eynan mes.

Esey a duna e oportunidad pa papia cu otro tocante loke e bishitantenan a wak y intercambia ideanan. Hopi bon iniciativa di señor Kock y dr. Gonzalez y demas personal di SABA. Ta di spera cu pronto lo wak e resultado caba den desaroyonan nobo den cooperacion cu AZV y Hospital.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: Maria N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: N/A

Pariba di Brug: N/A

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Paranormal Hotel Aruba ta join Halloween Bazaar den Caya Grandi



ADEMAS di e tremendo ofertanan y ambiente dushi cu ta bay tin awe diasabra den caya, a bin un atraccion mas aserca. Di dos piso di edificio Nikki Habibe a keda comberti den un spookhuis p'asina celebra e fin di siman aki di Halloween.

Mientras cu e Bazaar den Caya Grandi lo dura diasabra henter dia, por disfruta di e Paranormal Hotel Aruba ya caba for di ayera nochi y te cu diadomingo anochi.

E spookhuis ta un iniciativa di comerciantenan Raul Amundaray y Fernando Vermeer cu e meta pa hala mas hende p'e parti pariba di Caya G.F. Betico Croes.



Basa riba e serie exitoso di pelicula di teror, Paranormal Activity, e spookhuis of haunted house aki ta bay habri su portanan solamente diabierna, diasabra y diadomingo entre 8or di anochi y 12'or di marduga. Entrada ta obtenibel n'e Ticket Center na Nikki Habibe, como tambe na Cono Pizza.

Ta evaluando si ta haci un version menos tenebroso y mas tempran pa muchanan mas chikito. Keda pendiente di esey, riba e pagina di Paranormal Hotel Aruba riba Facebook.

Pa loke ta trata e Bazaar di Halloween, ya for di mainta comerciantenan ta bay pone nan tent pafo cu e mercancia na oferta. Mayornan ta invita pa bin cu e muchanan pa gosa di e Dino Jump. Ya mas den e parti di atardi pa nan disfrasa y haci trick or treat den e diferente tiendanan. Comerciantenan a ser pidi pa tin mangel p'asina reparti entre e muchanan.

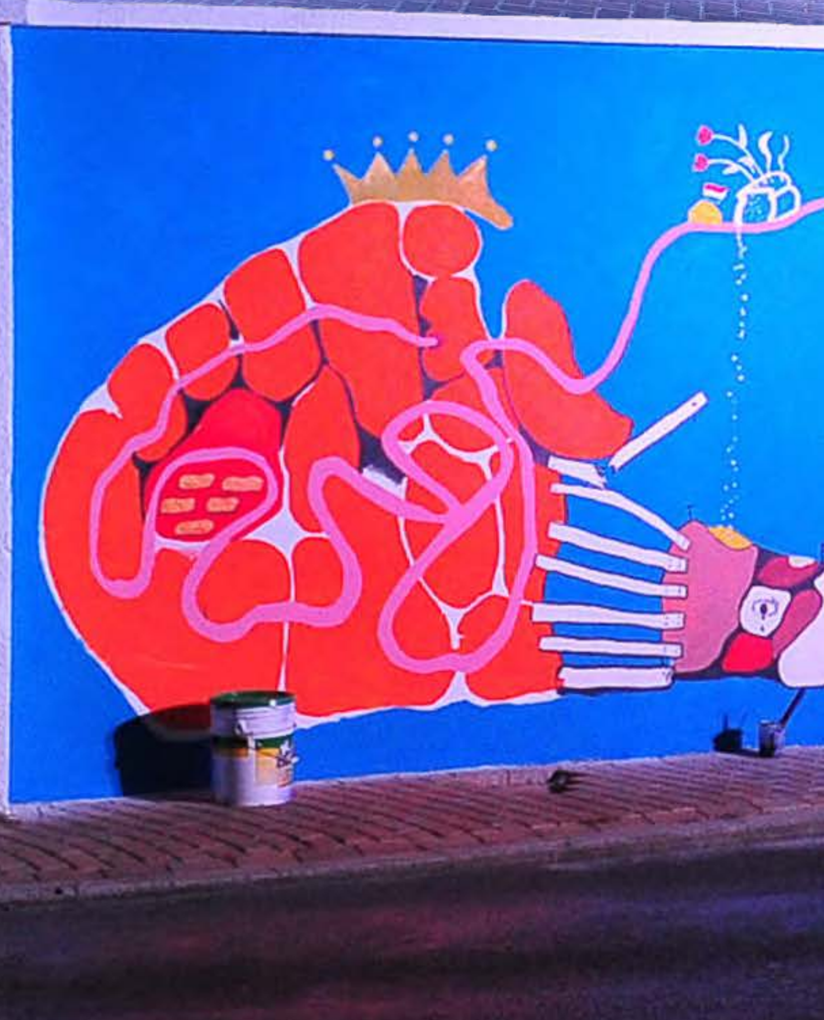
Lo tin hopi movecion y entretenimento musical, como tambe diferente restaurant y cafe cu nan stoel y mesa pafo p'asina disfruta di e ambiente.

Aruba Mural Proyects cu su prome 5 murayanan cu obra di nos artistanan local











DEN un esfuerso pa resalta San Nicolas como e centro di nos herencia cultural, Ministerio di Cultura a tuma e iniciativa lansa un proyecto yama Aruba Mural Proyects cu e vision pa promove arte y cultura den nos comunidad.
AMP ta arte publico cu e intencion pa amplia acesibilidad di arte y cultura na henter nos comunidad y bishitantenan.
Aruba Mural Proyects a ricibi colaboracion di Departamento di Cultura y sosten financiero di UNOCA y AAA.

Diahuebs anochi den un ambiente unico a devela e prome 5 murayanan di e proyecto di AMP. Obranan crea pa 4 diferente artista local. Artistanan manera Glenda Heyliger, Nigel Matthew Armando Goedgedrag y Rudyomar Leysner. Un fusion di diferente generacion trahando hunto y traspasa experiencia y talento pa nos futuro generacion.
Ya caba hopi t'esnan cu ta sacando potret n'e murayanan aki y compartiendo esaki riba rednan social.
Ta sumamente interesante pa tende e inspiracion tras di cada un di e murayanan aki.
P.e. esun di Armando Goedgedrag cu ta comparti cu nos cu e concepto ta basa riba e filosofia di San Nicolas como e Sunrise City.

Sr. Goedgedrag a keda inspira pa algun icono monumental den e districto manera Charlies Bar, Watertoren, Misa Santa Teresita y tambe e Anker na Seroe Colorado. Armando su obra sigur a haya hopi atencion.
Rudyomar Leysner cu ta un di e artistanan hoben a keda inspira pa naturalesa. El a basa su arte riba e mata yama Brasil cual Aruba tabata exporta.
Den su obra el a purba di trece un conexion di pasado cu presente promedio di un camara polaroid, sacando potret di monumentonan.

Cada un muraya cu su storia. Henter comunidad ta keda cordialmente invita pa pasa y aprecia e bunita obranan aki treciendo asina arte mas serca di cada un di nos. Esaki t'e prome fase y por spera mucho mas di Aruba Mural Proyects!



Banda local y Internacional ta cla pa Aruba Reggae Festival 2015, dianan 6, 7 y 8 di november 2015



E aña aki e festival ta tuma lugar den Carnival Village tin un variadad di artista local y internacional. Manera Protoje, Jah 9 y 8 banda di reggae local cu a prepara p'e gran festival aki.

E aña aki tin "Guest appearances " di "Miri" un cantante di British Virgin Islands cu ta un di dos artista femenino den historia di Caribbean cu a composita, scribi y a produci su mes un albumnan.

Un artista cu ta conoci pa su canticanan di Soca den Islanan Riba y cu un par di aña pasa a cuminsa composita cantica excitoso di Reggae.

Miri a sali for di un famia di musico cu hunto nan ta forma e banda "Final Faze ". Den su carera di artista el a traha y acompaña cu su banda diferente artista manera: Third World, Steel Pulse ,Stevie Wonder, Morgan Heritage, Freddy Mc Gregor, Khago, Problem child, Bunji Garlin, Capletton y Romain Virgo y asina nos por sigui menciona.

E luna aki su canticanan nobo como solo artist "In my Life " y "All we need" a sali riba mercado.

Miri ta manera e mes a splica ta "Super Excited" pa presenta n'e Aruba Reggae Festival di locual e a scucha hopi.

E di dos guest appearance ta Emcee "Bogle" di St.Croix un persona conoci den Caribbean pa su forma unico di presenta e entertain e publico.

Un cantante cu a describi na un edad jong cu su pasion y talento no ta solemente canta, pero tambe ta Mc y Dj.

Den su carera como presentator el a presenta pa 7 aña consecutivo e BVI Music Festival, 12 aña St.Kitts Music Fest y mas cu 300 shows y festivals na USA, St,Maarten, Anguilla, St. Kitts, St.John, St.Thomas, Tortola y Virgin Gorda.

E siman aki durante su semanal hosting di TV Show "Entertainment Report"' y Radio show " WAXJ-103.5 da Reef." den Virgin Islands e a menciona cu e ta un Gran placer y honor di por haci un "guest Appearance" na Aruba Reggae Festival y cu por sera conoci cu tur artistanan di Aruba.

Na St.Croix Bogle cu e artistanan Midnite y Chronixx semper ta traha hunto pa promove e musica di reggae pa Caribbean y e ta kere cu tur islanan mester sera conoci cu musica di otro.

Cumpra bo caarchi tempran pa bo no perde e show spectacular aki dia 6, 7 y 8 di november den Carnival Village pa mas informacion bishita www.facebook.com/arubareggaefest





Oracion profundo pa nos bida dia 31 di october 2015

RUMANNAN, den Cristo nos tin salbacion. Oracion t'e unico solucion den contratiempo, dificultad cu nos ta contra cada minuut, cada ora, cada dia di nos bida. Oracion di curason y sincero t'e manera pa yega n'e Curason Misericordioso di Hesus.
P'e motibo aki nos tin un anochi di oracion profundo di curason dia 31 di october pa 8 or di anochi na Koyari. Bin sin falta, pa nos resa pa nos mesun bida, nos isla y mundo henter. E lugar bendiciona aki na Koyari ta semper habri pa ricibi cada un cu mester un lugar di refugio. Bin cu boso famia completo, amigonan i conoce loke Koyari ta ofrece na cada un di boso pa boso bida.

Pintamento den estilo grafitti t'e siguiente workshop Ateliers ‹89, Academia di Bellas Artes Aruba



E biaha aki e workshop lo wordo dicta p'e simpatica artista di e cuidad di Detroit, USA, señora Tess Miller. E workshop aki tambe ta pa un luna y e ta cuminsa riba dialuna 16 di november y ta sigui te cu 10 di december. Di dialuna pa diahuebs di 6.30 pa 9.30pm. Bo por incribi aworaki caba na nos e-mail elvis@ateliers89.com o yama libremente na 588-5776 o 565-4613. Of check nos web-site www.ateliers89.com.

Grafitti ta un di e medionan mas profundo di forma di arte "underground". E ta un comunicacion visual y simbolico den e espacio publico.
Den e workshop aki lo nos mira e evolución di grafitti den su forma di arte, y asina siña metodo y tecnicanan pa nos diseña nos mes un mural.
Nos lo cuminsa na mira y discuti e muralnan for di diferente parti di mundo y explora e lenguahe visual di e cultura di grafitti.
Nos lo mira diferente movemento di grafitti incluiendo: Usamento di grafitti den temponan di antaño, HipHop y grafitti, Punk Rock y jamming cultural, PopArt, Atistanan di Sur America manera Os Gemeos, Tikks and Nunca, y artistanan basa riba stencil manera Bansky y Swoon.

Nos lo discuti forma y simbolo di e lenguahe visual, mirando simbolo y signonan rond di nos, y con nos por usa esakinan tambe pa comunica.
Nos lo traha cu geometría y forma liber di dibuha, creando fluho y movemento. Nos lo explora e idea visual "ciphering."
Nos lo siña traha imaginnan usando "stencil" y "masking". Nos lo procesa tecnicanan di pintura pa pinta incluyendo rolmento, flitmento, y trabou cu kwashi, color y blockmento y aceramento.
Pa mas informacion y inscripcion por yama o pasa libremente na Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba situa na Dominicanessenstr 34 na Oranjestad.





Digicel a participa na seminario di Aruba Human Resources Association cu oferta exclusivo

ARUBA Human Resources Association (AHRA) a organisa pa su miembronan un seminario y exposicion cu e tema "Strategic Workforce Planning & Talent Management" dia 23 di october na Hilton Resort.
AHRA, bao di liderazgo di su Presidente Tessely Koolman, a acerca diferente compania pa participa n'e exposicion cu producto, servicio y ofertanan special p'e invitadonan di AHRA.

Digicel tambe a participa n'e HR Boulevard cu un oferta hopi special, exclusivo pa miembronan di e AHRA y invitadonan n'e seminario.
A scoge pa presenta diferente producto corporativo manera p.e. "Affinity Plan" y instalacion di internet pa negoshi (Business Internet Accress) n'e profesionalnan di recurso humano y gerentenan di companianan.
Affinity Program no ta disponibel na ningun tienda di Digicel, pero contactando e team di benta di Digicel
E plannan aki ta ofrece control riba presupuesto, ta atractivo y por wordo adapta n'e necesidadnan di e empleadonan di cualkier compania.

Riba e asina yama "HR Boulevard", unda cu tabatin diferente compania, Digicel a presenta e beneficionan di e programa, y esnan cu tabata desea, por a sera un contract di internet durante di e evento caba.
Digicel lo mantene e mesun oferta di AHRA na unda cu companianan cu ta desea di sera un contract pa cualkier servicio di internet, por aserca nan, y haya e instalacion (gratis!) te cu dia 30 di november 2015.
Cu nan participacion na HR Boulevard Digicel ta expresa nan apoyo y ta aporta na profesionalnan di recurso humano di Aruba cu ta rekeri bon servicio y e mihor nivel di servicionan di comunicacion mobile y Internet cu ta sigur y confiabel.



Pa un tempo limita:

E exkisito McRib ta bolbe McDonald's

E legendario y dushi McRib, preferi entre e fanatico di spareribs cu su saus di BBQ picante, onion rings y "pickles" den un pan integral, ta bek na McDonald's pa un tempo limita.
McRib ta un linea pa complementa e 'Premium Chicken' y 'Angus Beef line' caracteristica di e cadena di Restaurant McDonald's.
McRib lo ta un alternativa cu lo complementa e variedad grandi di e menu di lunch y dinner existente. E ta un opcion sabroso y ta bay forma parti di e Ranch BLT, Club y Classic p'asina complementa e linea di sandwich Premium di Mc Donald's.

McDonald's ta ofrece un menu nutritivo bon balansa, cu ingrediente fresco; menos caloria, salo y sucu; mas vitamina y mineral y un variedad di opcion.

McDonald's ta haci uzo, solamente 100% di galiña. Ta monitor tur ingrediente, pues carni, pan, batata, lechi y berdura, den cada etapa di su proceso y ta almacena haciendo uzo di e miho ekipo y instalacionnan.

Pa purba e McRib, bishita McDonald's na Sero Blanco, Palm Beach y Santa Cruz. Pa mas informacion tocante e exkisito McRib bishita e website di McDonald's of check nan riba Facebook.



Rignald Recordino a celebra 40 aña di Doble R cu e pueblo di Aruba

"Doble R Marathon" a pone hopi hende riba pia







DIASABRA siman pasa, for di algo prome cu 8or di anochi Tsunami a cuminsa su presentacion, pa despues sigui cu Papito y su Doble Sabor cu a presenta cu su elenco original, cu tabatin por lo menos 10 aña sin presenta asina.

Y algo pasa di 10or di anochi, Rignald Recordino a start e "Doble R Marathon".

Minister Otmar Oduber a reconoce Doble R y Papito & su Doble Sabor pa nan aporte na cultura.

Di e forma aki Rignald Recordino a yama e pueblo di Aruba danki p'e sosten y apoyo durante 40 aña largo.











Tremendo y espectacular Festival di Canto organis











tabata e
a pa Hooiberg Vets











NI coriente, ni tempo malo no a impedi cu e grandioso Festival di Canto organisa pa Hooiberg Vets di por a continua den un Centro di Bario Noord repleto di hende.
E festival a cuminsa cu e Karaoke Festival y aki e premiacion tabata como lo siguiente. Tanto e best show y mas popular a bay pa Ruben Krozendijk. Na di 3er lugar a keda Maikito “Mike” Croes, mientras cu Ruben Krozendijk a bay cu e 2do lugar.
E ganadora den Karaoke a resulta sra. Willmar Ras cu su cancion La Conciencia.

E anochi a continua di biaha pa cu e Song Festival den e categoria B. Na di 3er lugar a keda Edelyn Vasquez , 2do lugar a bay pa Wlandi Jacobs, mientras e ganador absoluto den categoria B a resulta Daniel Willems kende a bin cu cancion na Hulandes “Het is een nacht”.
Pa complementa e anochi a sera esaki cu un broche di oro y mas cu claro tabata e momento mas spera di e anochi.

E parti di e cantantenan di caliber den e categoria A. Aki e competencia tabata fuerte y sera. Na di 3er lugar a termina Stephanie Maduro, na di 2 lugar a sali e bos digital di Jacky Penja y e ganadora absoluto di e anochi sin duda a resulta Jaisky Kock cu su cancion “Basta Ya”.
E cantante mas popular a keda den persona di Shamir Silvania y e cantante mas popular a keda Damira Odor cu su cancion Besos Callejeros.

No por keda sin menciona cu un di e puntonan culminante di e anochi sin duda tabata e bataya den canto entre e tres rumannan Elvis, Randy y Jair Tromp, kendenan a reta otro pa mira cua di nan tres tin berdaderamente e voz di canto. Aki cos a termina den un empate, mientras cu e revancha lo ta na caminda den e proximo edicion.

Hooiberg Vets den nomber di tur su miembronan kier a yama un danki tur participante, na Oasis Band, muy especial sr. Aldric Brete y sr. Jenny Donta y tambe na tur sponsor cu a yuda haci e evento aki un exito sin lubida e huradonan cu a colabora cu e evento.
Un danki tambe na Chicas del Bario cu nan tremendo show pa cu e anochi aki, y sigur un danki tambe na Elsa Krosendijk y Mario “Tinchie” Farro, kendenan a fungi como e MC – nan di e anochi. Potretnan ta cortesia di Seever Krozendijk.



DEPORTE

Segun Hoben y Talentoso Jerwin Giel

"Sin cu bo kier, bo ta bira un role model no solamente p'e hubentud, pero p'e comunidad di Aruba completo"



UN hoben cu sigur a impacta e hubentud y comunidad di Aruba completo cu su storia unico di sobrevivencia di e malesa cancer t'e hoben Jerwin Giel, kende aña pasa a wordo reconoci den e proyecto Hoben y Talentoso.
Como un di e hobennan reconoci na 2014 p'e proyecto Hoben y Talentoso, Jerwin Giel ta conta nos cu esaki tabata un honor pe.
Mirando cu na Aruba tin hopi hoben cu talento y pa ser scogi como un di esnan cu ta sobresali pa bini den un buki ta algo sumamente grandi. Bo ta bira un rolemodel no solamente pa hubentud pero pa comunidad completo.

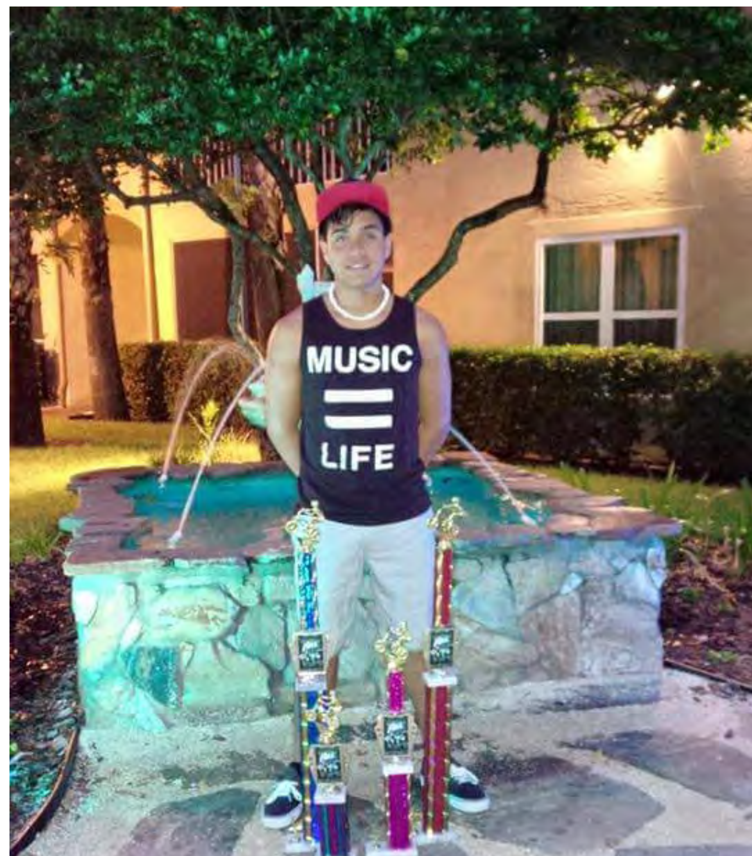
Aña 2014 tambe a bay cu su retonan p'e hoben Jerwin Giel: "Mi mester bisa cu e aña aki mi a duna varios "motivational speech" na diferente scol na Aruba y e feedback cu bo ta haya di esaki ta e miho regalo pami. Cu otro palabra un aña sigur exitoso".
Den e edicion di Hoben y Talentoso 2014, e hoben Jerwin Giel a wordo reconoci den e "Award Book" como un hoben talentoso den deporte, pero alabes tambe un sobreviviente di e malesa cancer.

"Mi a pasa den momentonan dificil den mi bida, tur hende por pasa den esaki, pero tur hende por haci manera ami a haci, esta controla bo mente, haciendo esaki bo por tin e resultado desea. Esaki t'e parti mas fuerte dimi personalidad. Tur hende por..ta abo mester kier," Giel a bisa.
Por ultimo Jerwin Giel a duna su mensahe na tur hoben cu un dia lo kier wordo reconoci den e proyecto Hoben y Talentoso.

Segun Jerwin Giel si bo tin un meta of idea cu bo lo kier logra bo tin cu haci esaki, si bo no haci'e bo no por logre. Haci e prome stap, nunca tene miedo di faya paso esey por pasa cu nos tur, si bo ta suficientemente fuerte bo lo lanta bek y miho so bo por bira.
E hoben Jerwin Giel tambe lo forma parti di e evento unico aki otro siman diarazon. E proyecto Hoben y Talentoso 2015 lo culmina diarazon 4 di november den Cas di Cultura unda lo haci entrega di e "Award Book Hoben y Talentoso 2015" n'e 28 role modelnan nomina.
Pa tur e interesadonan cu kier sa un poco mas riba e proyecto Hoben y Talentoso por subi e facebookpage n'e link facebook.com/hobenytalentoso

Felicitacion n'e atletanan di BMX cu a logra triunfa cu varios premio na Florida, Merca





RECIENTEMENTE Federacion Ciclismo, sesion BMX a participa den dos competencia na Florida, Merca unda nan core den dos evento renombra. Mester bisa cu ambos careda a bay den bon forma p'e 4 atletanan Zaithyel y Zyqion Soekandar, Jaymer Carolina y Shamil Figaroa. E prome evento cu a wordo cori tabata e Gator Nationals Supercross Series na Olsmar, Florida, mientras su siguiente siman nan a biaha pa Orlando, Florida, unda nan a competi den e Disney Cup Fall Nationals.

Pa loke t'e resultadonan nos tin cu bisa cu diabierna den e Copa Gator Nationals nos haya Zaithyel Soekandar a logra un prome lugar den experto 17-18, Zyqion Soekandar a logra un prome lugar den su categoria y 8 lugar den e Super X, Shamil Figaroa a logra un di tres lugar den e Open y Jaymer Carolina a logra un di dos lugar den e Open y un di tres lugar den e categoria 17-18 experto.
Diasabra e caredanan a continua unda Jaymer Carolina a logra yega prome den e Open y semi final den categoria 17-18 experto, mientras Zyqion Soekandar ta logra un di tres lugar den e Super X y un prome lugar den experto 16 aña, tambe Zaithyel Soekandar a logra un semi-final den e Final A Pro.

A clausura e caredanan riba diadomingo unda cu un prome luga a wordo conkista den 16 experto pa Zyqion Soekandar, un di cinco lugar pa Zaithyel Soekandar den e A pro, un di tres lugar pa Jaymer Carolina den 17-18 experto y por ultimo Shamil Figaroa ta yega e caredanan eliminatorio.

Su siguiente siman e atletanan a biaha pa Disney Cup Fall Nationals y aki tambe e resultadonan tabata tremendo.
Diabierna e hoben Shamil Figaroa a logra un di dos lugar den e 15 experto, mientras Zyqion Soekandar a logra triunfa cu un prome lugar, Jaymer Carolina ta keda na di dos lugar y por ultimo Zaithyel Soekandar a logra un di cinco lugar den e A Pro.
Diasabra no tabata diferente unda Zyqion Soekandar a logra conkista un di dos lugar den 16 experto, Jaymer Carolina a logra un di tres lugar den e 17-18 experto, Zaithyel Soekandar un semi-final den e final A Pro y Shamil Figaroa un semi-final den e 15 experto.

A clausura e weganan riba diadomingo unda Zyqion Soekandar a logra un di dos lugar den e 16 experto, Jaymer Carolina un di tres lugar den e 17-18 experto, Zaithyel Soekandar un semi-final den Pro A.

Ya pa varios aña e deporte di BMX ta briya den tur careda internacional, nos atletanan ta hibando un desaroyo riba nivel esaki ta danki tambe n'e Federacion, club, mayornan y entrenador Pedro Estaba y sin lubida e propio atletanan cu ta dedica varios ora pa dia n'e entrenamentonan. E ta exigi un disciplina enorme y tur atleta ta determina pa duna e maximo di nan mes pa logra e mihor den cada careda.

1955 – E Genesis di un “Parti di historia d

INDUDABLEMENTE ASU Week ta “parti di historia di deporte di Aruba” y “un evento importante cu merece y mester tin continuidad” manera sr. Jerry Franca, Presidente actual di Arubaanse Sport Unie, a declara dia di apertura di e evento siman pasa.
Pero ami ta puntra mi mes, e evento inaugura siman pasa, ASU Week di 2015, t'e mesun evento di 1955?

Como un participante den e ASU Week di 6 decada pasa, mi a keda intriga p'e pregunta aki. Uzando mi propio archivo y e facilidad di e hemerote cana e seccion Arubiana di Biblioteca Nacional (Arubaanse Courant, Amigoe di Curaçao y Aruba Esso News) mi a logra compila algun informacion cu mi kier comparti.

Pa cuminsa, tur dos ta mal nombra; ningun ASU Week ta evento di un siman: Esun di 2015 ta dura tres siman, esun di 1955 a dura 10 dia, juli 1-10. Tur dos ta consisti di competencia den diferente deporte, pero aki e similaridad ta caba.
E meta di ASU Week na 1955, tabata pa “haci propaganda den e sentido mas amplio pa deporte di Aruba, y formacion di un fondo pa manda deportistanan Arubiano pa encuentronan den exterior”.

Na 1955 e weganan tabata entre adultonan, na 2015 e enfasis ta riba competencia na nivel di scolnan p'e hobencitonan bira interesa den participa den un sport, cualkier sport.
Pa loke ta un fondo monetario, awendia nos ta conta cu Lotto pa Deporte.
Pa logra e meta di propaganda na 1955, ASU a plama e weganan den diferente skina di nos isla.
E apertura a tuma lugar na Wilhelmina Stadion (awor Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad) cu un desfile enorme di mas di trinta club representando varios deporte.
Aki weganan di futbol a wordo hunga. E otro competencianan a tuma lugar na varios lugar: Tivoli Club, Caribe Club, RCA, Aruba Juniors, Lago (Joe Laveist) Sport Park, Swingsters Square Garden, Aruba Boating Club y hasta naTeatro Rialto caminda e hisadonan di peso a midi forsa contra otro.

E clausura cu entregamento di medaya, trofeo y diploma a tuma lugar na Sociedad Bolivariana.
Otro strategia cu a wordo uza tabata pa laga ekiponan di diferente bario hunga contra otro y asina envolucra e residentenan di e bario.
Den basketball y softball femenino y masculino, seleccion di Oranjestad a hunga contra seleccion di San Nicolas.
Den e seno di “buitendistricten voetbal” e seleccion di fubol di Sta Cruz a hunga (y gana) seleccion di Noord y despues di Savaneta.
Un seleccion di softball di Lago Colony a perde contra un ekipo All Stars di “pafor di Colony”.
E ekipo di softball femenino di San Nicolas a gana e seleccion di Oranjestad.
E quinteto di basketball di Oranjestad, den cual ami a participa, a aplasta esun di San Nicolas (cu tabata consisti di hungadornan di Lago Colony y Chinese Club) cu anotacion di 52 – 25 den un wega hunga n'e cancha di Tivoli Club dilanti di centenares di mirones. Den e prome wega e mes anochi, e team di mucha muher di Playa a gana di SanNicolas 17 - 10.

Tabatin competencia internacional tambe. Aruba su seleccion di futbol a enfrenta esun di Corsou dos biaha.
Den un stadion yen di mirones Corsou a gana di prome wega 2 – 1 y di dos wega a keda empata 2 – 2, no obstante cu Corsou tabata gana 2 – 0 na half-time.
Den baseball, Corsou a gana tur dos wega, e di prome cu score di 9 - 5 y di dos 8 – 4. Aki tambe tabatin un concurencia grandi.

Durante ASU Week 1955 algun Marinier a haci un exhibicion den Teatro Rialto di e sport “turnen” cu ta cay bou di gymnasia. Tambe tabatin diferente competencia di atletismo na Wilhelmina Stadion. Enrique Vos a sobresali den e eventonan aki, sigui pa Charles Ponson cu pa hopi aña tabata un strea den varios deporte, especialmente den baseball.
ASU Week 1955 tabata inclui un programa di boxing na Swingsters Square Garden, coremento di cabay na veld di RCA, competencia di canoa y sailfish na Aruba Boating Club.

Den weganan di tennis hunga na Club Caribe, Janni Brokke a gana campeonato di singles, mientras cu sra. van der Bijl cu Federico Ponson a gana e torneo di mixed doubles.
Berdaderamente, ASU Week 1955 tabata un showcase exitoso di tur e deportenan cu nos hobennan tabata practica.

Desafortunadamente, como recaudador di fondo e eventonan no a resulta productivo: Apenas ASU a cubri e gastonan.
Pero den un bunita editorial titula “Sport is een machtig wapen tegen drank misbruik en baldadigheid” Arubaanse Courant ta mustra cu ASU a haci un ganashi riba tereno moral.
ASU Week 1955 tabata simiya pa mas actividad deportivo.
Awendia tin Little League, Pony League y Senior League baseball cu a produci varios pelotero cu a yega Mayor League.
Veteranonan di softball y futbol tin nan liganan hopi activo. Landamento a bira un deporte masha popular y cu tempo Aruba a haya su propio Piscina Olimpico nombra pa nos ilustre landado Roly Bislick.

Nos ekiponan di landamento a yega di trece hopi gloria pa Aruba. Futbol femenino a haya bon acogida y a bira un deporte cu su propio liga. No cabe duda, deporte ta mantene miles di mucha y hoben ocupa.
Ora cu nos ta kere cu tin hopi mucha baldadi den nos comunidad, pensa con e situacion lo ta si no tabata pa tur e deportenan cu ta wordo practica.
ComunidadArubiano mester ta hopi gradici n'e centenares di boluntario cu cada aña ta dedica miles y miles di nan oranan liber pa guia nos hobennan riba tereno deportivo y n'esnan cu ta duna nan tempo pa guia e ekipo y e liganan.
Esaki naturalmente ta inclui e directiva actual di Arubaanse Sport Unie, Comité Olimpico di Aruba y tur e liganan di diferente deporte na nos isla.
ASU Week 1955 tambe a concientisa nos Gobierno cu deporte ta un actividad social cu merece e respaldo necesario y esaki eventualmente a resulta den Lotto pa Deporte cu a aporta hopi na construccion y mantencion di veldnan nobo cu yerba artificial y lus den diferente bario.
Prensa imprimi a apoya ASU Week 1955

ampliamente
portahe cu po
lugar of cu m
Arubaanse Co
dia den top di
di e activida
siman.
Tristemente,
primi y digita
ASU Week.

Na clausura
Burgermeest
riquez kende
alabes a caba
pa nos isla. S
gradici e ca
mercio y inst
1955 posibel
Mi ta mencio
kendenan pa
di 1955, a ha
Aruba: Dr. Ja
ber y sr. John
Sr. Oscar Hen
pa su trabou
stria di turism
no sa cuanto
y cu e mes ta
Sesenta aña
reconoceme
Oscar pa tur
nos Aruba sti



*Diplo
e pro
A

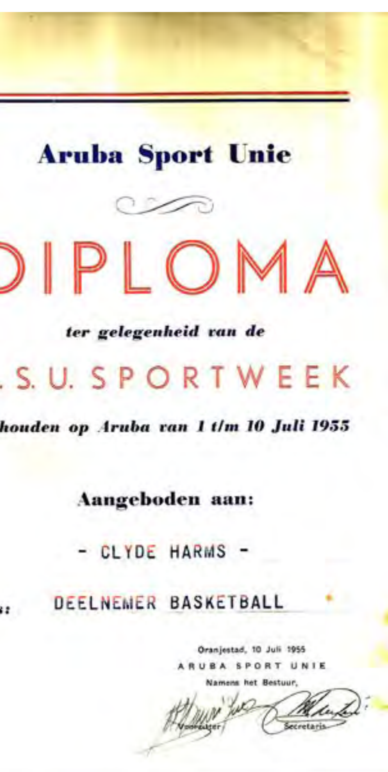
di deporte di Aruba"

Scirbi pa: Clyde Harms

. Tur dia tabata aparece re-
otret di e eventonan cu a tuma
ester tuma lugar ainda.
ourant hasta tabata pone tur
i su pagina frontal e itinirario
dnan di e dia ey of p'e fin di

e aña aki nos corantnan, im-
l, practicamente a neglisha e

di ASU Week 1955 Pastoor
ter a elogia sr. Oscar Hen-
tabata Presidente di ASU y
di bira Diputado di Finanza
Sr. Henriquez na su turno a
ntidad grandi di hende, co-
itucion cu a haci ASU Week
.
na tres cu ami ta corda bon,
hopi aña, prome y/of despues
ci masha hopi pa deporte na
cobito Oduber, sr. Zepp Odu-
ny Oduber.
riquez despues a bira famoso
den establecimento di indu-
o na nos isla, pero hopi hende
el a haci pa deporte di Aruba
bata un gran esgrimista.
despues, mi kier agrega mi
nto y gratitud na mi amigo
su logronan na beneficio di
ma.


Aruba Sport Unie

DIPLOMA

ter gelegenheid van de

.S.U. SPORTWEEK

houden op Aruba van 1 t/m 10 Juli 1955

Aangeboden aan:

- CLYDE HARMS -

DEELNEMER BASKETBALL

Oranjestad, 10 Juli 1955
ARUBA SPORT UNIE
Namens het Bestuur,

Voorzitter Secretaris

ma di participante den
ne ASU Week (1955).
Archivo di autor


A.S.U.-Week Programma voor
ZATERDAG en ZONDAG.

Zaterdag: 4.00 uur: Caribe baan: Finale Tenniswedstrijden
4.00 uur: Wilhelmina St.: Finale voetbalwedstrijden tussen selecties buitendistricten.
7.00 uur: Lago Sport Park: Wielrennen.
8.00 uur: Lago Sport Park: Baseballwedstrijd tussen Aruba en Curacao.

Zondag: 10.00 uur: Aruba Boating Club: Kanowedstrijden.
10.30 uur: Aruba Boating Club: Sailfishwedstrijden.
11.00 uur: Aruba Boating Club: Zwemwedstrijden.
1.30 uur: Wilhelmina Stadion: Basballwedstrijd tussen Aruba en Curacao.
4.00 uur: R.C.A.-veld: Paardenrennen.
8.00 uur: Soc. Bolivariana: Sluiting A.S.U.-Week en prijsuitreiking.

***Diasabra 9 di juli, 1955. Arubaanse Courant tabata pone un anuncio asina tur dia riba su pagina frontal.**



***Charles Ponson completando un salto halto den un evento di Añ'i La Reina 1955. Foto di Aruba Esso News.**

Aruba Judo Bond lo organisa

Diferente actividad di judo cu e conocido judoka Hulandes, Denny Meeuwsen



DIARAZON atardi durante di un conferencia di prensa, Federacion di Judo, AJB a anuncia un serie di actividad e dianan benidero cu e conocido judoka Hulandes, Denny Meeuwsen. E actividadnan ta en conexion cu e celebracion di e di 5 aniversario di World Judo Day.
E biaha aki e tema di e celebracion lo ta "Unity". Rond mundo tin mas cu 20 miyon persona ta practica e deporte, mientras 195 federacion nacional ta miembro di Federacion Mundial di Judo, IJF. C

Cu e meta pa haya mas hende practica judo y na mesun momento yuda otro mehora e calidad di bida atrabes di e poder di judo, Aruba Judo Bond a trece un experto di Hulanda. Henter un programa di tres dia a wordo traha di diahuebs te cu diasabra.
E intencion ta cu e judoka Meeuwsen lo duna diferente presentacion, instruccion y demostracion riba nos isla.
El a bishita dos scol basico cu ta Graf von Zinzendorf na San Nicolas y Mon Plaisir School na Playa.
Tambe nos atletanan den e categorianan cadet, junior y e mas chikitonan a haya un entrenamento special prepara pa nan, sin lubida nos coachnan di judo cu lo wordo envolucra den tur e entrenamentonan aki. Pa nan tambe sigur e lo bira un proceso di amplia nan conocemento riba e materia aki.

E Vice Presidente di Aruba Judo Bond, sra. Maruska Croes como tambe entrenador di judo Fiderd Vis ta masha contento cu e presencia di Denny Meeuwsen na Aruba, su aporte sigur lo ta un beneficio pa nos alumnonan di scol, e atletanan di judo como tambe nos coachnan, dirigentenan, mayornan y e federacion di AJB.



Colegio EPI ta invita comunidad di Aruba pa asisti na Feria di Educacion y Salud

DIASABRA dia 7 di november ta tuma lugar Feria di Educacion y Salud (FES Aruba).
FES Aruba ta un actividad pa informa comunidad di Aruba di diferente estudio y curso cu Aruba, Curacao y Sint Maarten tin pa ofrece.
E feria aki ta tuma lugar na YMCA San Nicolas (Pastoor Hendrikstraat) di 10or di mainta pa 5or di atardi. Entrada ta completamente gratis.

Colegio EPI ta un di e scolnan cu lo ta presente na FES Aruba. Colegio EPI ta ofrece Enseñansa Secundario riba nivel 3 y 4 y ta consisti di e unidadnan Salubridad y Servicio, Ciencia y Tecnologia, Economia, Hospitalidad y Turismo.
Unidad Salubridad y Servicio ta ofrece 4 estudio; Apotheeker Assistent, Verzorging, Verpleegkunde y Welzijn.
Unidad Cienca y Tecnologia ta ofrece 3 estudio; Bouwkunde, Elektrotechniek y Werktuigbouwkunde.
Unidad Economia ta ofrece 2 estudio; Administratie y Secretariaat.
Unidad Hospitalidad y Turismo ta ofrece 3 estudio; Apprenticeship (certified cook), Associate of applied science in culinary arts y Associate of science in hospitality managment.

Ademas di Colegio EPI scolnan manera IPA, Colegio San Nicolas, Avond Havo, Openbaar Avondleergangen, Ibero American Highschool, DOC Opleiding, Umoja, Enseñansa pa Empleo, DPL, University of Aruba, Xavier University y University of Curacao lo t'ey presente pa duna informacion.
Banda di informacion tocante di estudio lo tin specialista di Wit Gele Kruis y IMSAN presente. Ademas lo tin diferente actividad manera demostracion di Cuerpo Policial, K-9, Mariniers Kazerne y Brandweer. Tambe lo tin un espacio special pa mucha cu weganan popular y grabbelton. Bar y cushina lo ta bon surti cu algun plato local manera BBQ, johnny cake, saco y mucho mas.

FES Aruba no ta solamente pa alumno di VWO, HAVO, MAVO y EPB cu kier continua un estudio, pero tambe pa tur persona cu ta interesa di studia den dia of anochi.
EPI ta invita henter e comunidad di Aruba pa asisti na FES Aruba y asina ricibi tur informacion pa scoge pa un bon futuro y biba saludabel.

Garage Sale y "Feria di Sopi" pa recauda fondo pa Aruba participa na Concierto ABC na Corsou!



MAYAN diadomingo 1 di november 2015, Fundacion Mi Cutisa (FMC) ta invita henter pueblo di Aruba pa bin duna su contribucion p'asina Aruba tambe por participa n'e Intercambio Cultural di Musica di Folklore na Corsou.
E actividad di fundraising aki lo tuma lugar na Boegoeroei 87 na Noord (despues di Imeldahof, for di Misa di Noord, e prome crusada na man drechi), for di 10:00 or di mainta te cu 4:00 or di atardi.
Lo tin un variacion grandi di sopi manera sopi di carni, sopi di oester, sopi di pisca, bonchi cora y bonchi wowo preto, sopi di cabrito y sopi di mondongo!
Por reserva carchi tumando contacto cu sra. Norah Eckmeyer na telefon 587-1023.
Tambe lo bay tin un Garage Sale cu paña pa adulto y pa mucha, sapato pa adulto y pa mucha, tas, hoyas di fantasia, acesorio pa cas, adorno di Pasco y mucho mas.
Nos tin tambe un dip-station den bon condicion pa solamente Afl. 100,--.
FMC ta organisa e actividad di fundraising aki pa recauda fondo pa nos por manda un delegacion di 14 musico, corista y cantante Jossy Brokke pa representa Aruba na nos isla ruman Corsou den Concierto ABC. Nan lo bay presenta nos musica di folklore cu e.o composicion di "Nos Mama di Cultura" Bernadina Growell dfm y Don Ramon dfm, bou di guia musical di Johnny Scharbaay.
FMC ta warda un y tur pa haci donacion cu amor pa nos Folklore, p'asina nos por sera e suma necesario pa Aruba tambe por ta participe na Corsou.





Being Robbed faces na Expo Cas!

E BOOTH di Safecom tabata bon bishita na Expo Cas den e ultimo fin di siman. Banda di e productonan inovativo den e ramo di Home Alarm, Surveillance, Intercom y Access Control e crew di Safecom a instala un camera comico pa saca e 'Being Robbed Faces' di e bishitantenan. Nan a haci tur esfuerso pa mustra nan cara spanta den e camera p'asina participa pa gana premionan manera un Basic Home Alarm Package, un basic Home Surveillance Package of un Apple i-pad mini. Esey a crea un ambiente yen di harimento n'e booth di Safecom.

E promocionnan special di Safecom pa un Basic Home Alarm package, un Basic Home Surveillance Package of un combinacion di esaki y un prijs hopi atractivo pa Alarm Monitoring services lo bay ta balido te cu december di e aña aki. Pa mas informacion bo por tuma contacto cu Safecom na 588-2612.













Prome dia di Mercado di Fruta y Berdura na Ling and Sons un exito !

E PROME dia di e Produce Festival di Ling and Sons, e supermercado mas grandi na Aruba ayera diabierna 30 di october a resulta uno hopi exitoso p'e supermercado cu ta celebrando 50 aña di existencia e aña aki.
Durante e festival clientenan por a purba un variedad di diferente fruta y por a disfruta di e tremendo specialan riba mandarin, grapefruit, orange, granaatappel, appel, pineapple, ciboyo, garlic, lamoenchi y hopi mas.

Presente durante e festival tabata e chicas di e programa di radio y tambe e mascota di Ling and Sons "Mishel, e tortuga malamucha" cu tabata responsabel di baha e prijsnan di e fruta y berdura durante e festival.
Ling and Sons kier a expresa palabranan di danki na tur cliente cu a tuma nan tempo y bishita e festival y ta invita un y tur pa bishita e Produce Festival awe diasabra aki 31 di october di 10am te cu 5'or pm.

Ademas di e festival tambe Ling and Sons ta ofrece awe diasabra un super special di locura na carniceria di un tas jena cu 3 kilo (1 kilo di carni mula, 1 kilo di chicken breast y 1 kilo di pork chop) pa solamente 30 florin
Pa mas informacion bishita www.lingandsons.com of e facebook page di Ling and Sons IGA Supercenter.




CASHIER
THIS WAY
LING & SONS
IGA
Super Center


LING & SONS
IGA
Super Center


PRODUCE
Festival
Visit our fruits and vegetable
market outside with
amazing limited offers and a Live DJ
GET A CHANCE TO WIN
a fruit basket
LING & SONS
IGA
Super Center
Groceries Like Home!


"Susie"


SPECIAL
PRICE
LIMES KEY
4.00
"Susie"


NO PET
ALLOW
NO BAR
FEET
NO SHI
NO SER
THANK
FOR NOT
SMOKIN


PRODUCE
5.00

"Excellence Awards 3rd Quarter 2015 pa Divi Aruba Phoenix Beach Resort"







DIA 28 di october 2015 Divi Aruba Phoenix Beach Resort a celebra su Excellence Awards p'e di tres kwartal di 2015, Halloween Edition!
A inicia e atardi cu e presentacion di e nominadonan pa Empleado y Supervisor p'e di tres kwartal di Divi Aruba Phoenix Beach Resort.

Como nominado pa Empleado p'e tercer Kwartal di Aña pa Divi Phoenix tabatin: Vicente Castilla di Engineering, Thamara Tascon di Front Office, Maria Cruz-Padilla di Housekeeping y Ericille Guerrier di Kitchen. E ganadora tabata Lidia Fran di F&B.

Como nominado pa Supervisor p'e tercer Kwartal di Aña pa Divi Phoenix tabata: Gerson Ramirez di Engineering, Dino Geerman di F&B y Nelia Pabuna di Housekeeping. E ganadora tabata Diana Franken di Front Office.

Celebrando nan di 5 aniversario cu Divi Phoenix tin: Jay-Ar Boekhoudt di F&B y Jude Pantophlet di F&B. Celebrando su di 10 aniversario cu Divi Phoenix tin: Sharon Johnson di Housekeeping.
Tambe a haci un bunita reconocimento na empleadonan cu a sobresali dor di bay e extra mile y a asisti compania di nan propio boluntad. Un danki special ta bay pa: Juan Diego Vargas, Julio Rodriguez, Julio Morales, Ariel Ramirez y Christopher Caraballo.Nan a recibi un Dinner for Two for di compania pa nan esfuerzo.

Gerencia di Divi Aruba Phoenix Beach Resort kier a felicita tur su nominado y ganadornan p'e diferente categorianan y tambe kier a gradici tur e empleadonan cu a celebra nan diferente aniversario nan cu compania. Sigi cu e bon trabou!

Tributo na Karol J. Wojtyla, San Juan Pablo II, den luna di su fiesta



Di mucha Polaco pa Santo universal
Di **mucha** Karol a sufri masha hopi mes
ora prome cu el a haci nuebe aña
su mama stima a bay lag'e.
Y su ruman homber Mundek,
e dokter hoben, despues tambe a fayece.

Di **hoben** un gran deportista e tabata
den su estudio el a profundisa
y diferente idioma el a sa di domina.
Ta na Dios el a dedica su mes,
a skirbi poema y hunga rolnan teatral.

Di **adulto** Karol tabata un ser agradabel,
hopi activo y c'un forsa religioso asombroso.
El a sa di biba den un pobresa grandi,
a pasa den miedo teribel ora cu casi 21
a yega cas fe trabou y su tata ya a bay sosega.

Como **Polaco** den un pais totalitario,
oprimi cu no conoce democracia,
scondi el a bay un seminario clandestino.
Ay si e Alemannan a gar'e, morto sigur
e lo tabata den un campo di concentracion.

Como **Papa**, e prome no Italiano
e prome cu carisma di bloke comunista
a bira e Papa cu Ali Agca a tira pa mata,
pero Santisima Birgen a proteg'e dia 13
y te prison el a bay pa pordona e shon aki.

Como **Santo** el a wordo proclama,
rond mundo su milagernan a bira conoci
y un gran amor pa hobennan e tabatin.
Santo stima, Aruba tambe ta honra B'awe
c'un Caya na Dakota y na TL ... un Parokia!

Totus Tuus, Maria!

Marva J. Solagnier-Marquez
october 2015

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Conseho Legal y otro servicionan huridico GRATIS



SI ACASO e consumidor haya su mes den problema of conflicto cu un negoshi pa motibo di por ehempel un producto defecto of incumplimiento di servicio, esun cu posicion mas debil t'e consumidor. Pues, e consumidor, kende tin aceso mas dificil na asistencia legal tin mas di perde cu e negoshi cual hopi biaha tin un hurista den servicio of aceso mas liher na servicio di un abogado. Pues, keho di consumidor por causa hopi frustracion si acaso e negoshi nenga di duna cooperacion den e proceso stipula pa ley.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta convenci, a base di experiencia cu tratamento di kehonan di consumidor, cu un grupo grandi di ciudadano no ta gosa di aceso liher na nos sistema legal. P'e motibo aki ta parce cu ta existi aceso desigual na husticia den caso di derecho di consumidor. E posibel buraco den nos sistema legal aki ta haci cu e ciudadano comun y coriente no por yega na su derecho optimalmente. Nos sistema legal ta ofrece poco opcion pa soluciona conflicto legal cu no ta via Corte.

Ademas di esaki, e proceso cu e consumidor mester cana pa yega na su derecho hopi biaha no ta cla pa tur consumidor. Ademas cu e caminda ta largo y dificil p'e consumidor comun y coriente, e consumidor no ta compronde mucho bon loke e tin di haci pa yega na su derecho. Den esaki, Dienst Huur- en Consumentenzaken por mustra e consumidor paso a paso ki caminda pa cana pa yega na su derecho y ofrece posibel herment cu por yuda soluciona e conflicto. Nos servicionan huridico ta yuda sera e buraco den proteccion di consumidor un tiki. E servicionan aki ta ensera: Intermediacion; Conseho Huridico; Evaluacion di documentonan legal tanto p'e consumidor como p'e negoshi y asistencia cu documentonan legal manera carta di keho.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta brinda principalmente ayudo huridico di prome grado cual ta enfoca riba servicio preventivo, diagnostico y atendimiento di conflicto. Esaki ta ensera duna informacion, conscientisacion riba derecho, posicion huridico y posibel consecuencianan, duna conseho, pero tambe skirbi carta den nomber di e cliente. Den e casonan cu presenta tambe por haci intermediacion den conflicto y representacion pafo di corte. Si acaso e cliente tin un problema mas compleho, e lo por acudi na Directie Sociale Zaken seccion di asistencia huridico (Abogado Liber).

Bentaha di uzo di servicionan huridico di Dienst Huur- en Consumentenzaken ta: Ta duna conseho gratis sin consideracion di e forsa financiero di e cliente; E trabao ta wordo haci dor di hurista; Dienst Huur- en Consumentenzaken ta acesibel pa publico general y Casonan ta wordo evalua y registra. N'e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumidor, haci un keho of registra un abuso contra consumidor yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 582-9914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.



Su Bondad mi Senjor a mustra-mi, Gloria na Dios!
(Lucas 1:46-64)

Hopi Agradecido na Dios pa e 99 anja cu Dios a regala nos Mama, Nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tatarawela stima:

Cristina Kock-Damian



Mihor conoci como: " Tin-Tin of Madushi"
Vuida di Juan Maximo Kock
Miembro auxiliadora di Legion di Maria Santa Cruz y ex miembro di Kibrahacha Aruba

Na nomber di su yuinan:
Annie & Tony Brete y Famia
Sra. Vuida Maria Giel y Famia
Sra. Vuida Sebastiana Thiel y Famia
Nene y Florita Kock- Boekhoudt y Famia
Padu y Brigida Kock- Caster y Famia
Eloïza y Buchi Koolman-Kock y Famia
Ana Kock y famia
Juancito y Chichi Angela y Famia

Nieto y nieta nan stima/ manera yui nan:
Jossy y Milagros Kock- Madriz y yuinan
Anna Kock y yuinan
Aurita Kock y yuinan
Beata Kock y yuinan
Marlene y Rudy de Cuba-Giel
Ivy Giel y yui
Jeany y Giovanny Lopez-Giel y yui
Jamila Giel y yui
Sharon Giel
Johnny y Marla Thiel-Dominguez y yuinan
Felix y Mienke Thiel-Williams y yuinan
Mariano Thiel y yuinan
Wilfrido y Eta Thiel-Vrolijk y yuinan
Gabriel (Arie) Thiel y yuinan
Emiliano Thiel y Reina Geerman y yuinan
Soraida y Benny Lopez-Gamarra y yuinan
Venancio Kock y yuinan
Andy Kock y yuinan
Mariella y Elvis Kelly-Kock y yui
Wilfrido (Willy) y Nachma Kock-Lesandrina y yuinan
Gladys y Ruben Kock y yuinan
Richard Kock
Edgar Kock
Oslin Kock y yuinan
Eugene Kock y Shiva Sheikh y yuinan
Rosemary y Eric Helder-Koolman y yuinan
Liza y Osmar Willems y yuinan
Dino Kock y yuinan
Geraldo (Junny) y Jarcina Sherwood-Nava y yuinan
Dwayne Sherwood y yuinan
Joyce-Ann y Garribaldi Geerman-Sherwood y yuinan
Theofilo Brete
Maria Brete y yuinan
Erica y James Orman-Brete y yuinan
Silo y Flora Brete- Arends y yuinan
Sita y Benny Nisbeth- Brete
Roy y Reina Brete-Boekhoudt y yuinan
Salda Brete y yuinan
Jose Brete
Richa Ras-Angela y yiunan
Cecilia y Henry Ras-Angela y yuinan
Ivia Angela y yui
Sharina Angela

Sobrina y sobrinonan : Krozendijk, Peña, Damian, Maduro, Jacobs, Kock y Angela.
Hijanan: Timotheo y Juliana Damian y famia, Betto Peña y Famia , Bubu y Sheila Peña y Famia,
Chichi Angela, Pedro Gomez, Maria Koolman & Ninita Krozendijk
Sobrasubrinonan, primo y prima nan, comer y comper nan.
Bisinja nan, conocir y Amistad nan: Gomez, Koolman, Peña, Lampe, Curiel, Geerman, Angela, Kock, Thiel, Werleman, Croes, Kelly, Oduber, Noguera y Maduro.
Demas Famia: Kock, Thiel, Giel, Koolman, Thielman, Caster, Williams, Bikker, Damian, Krozendijk, Geerman, Sherwood, Angela, Brete, Dominguez, Vrolijk, Lopez, Gamarra, Kelly, Helder, Willems, Orman, Nisbeth, Ras, Wever, Refunjol, Quandus, de Cuba, Lesandrina, Sheikh, Nava, Arends, Wester, Bell, Boekhoudt, Croes y Semeleer
Legion di Maria Santa Cruz

Ta invita pa e acto di Entiero cu lo tuma lugar diaranzon 4 di November 2015 na Misa Imaculada Concepcion St.Cruz pa 4 or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico Santa Cruz. For di 2 or di atardi restonan mortal di nos mama stima lo ta reposa den misa.

Ta tuma Condolencia na Aurora Funerall Home diamars 3 di November 2015 for di 7 or pm pa 9 or pm.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza y dolor nos por a lubida un of otro Famia.
Nos mama semper a stima flor, Pero ta gusta juda esnan den necesidad tambe.
Lo tin un box disponibel pa un bon Causa
Danki di antemano

Misa pa Mucha na Parokia di Savaneta

DIADOMINGO 1 di november pa 10 or di mainta na Savaneta, nos tin e siguiente Misa pa Mucha. Nos ta invita tur mucha cu nan mayornan pa participa den e misa aki y celebra hunto cu nos e solemnidad di tur Santo.

Tambe, e ta un bon oportunidad pa duna atencion y resa pa nos sernan keri cu a bay laga nos.



Cerca señor mi ta na pas manera un jui cerca su mama - Salmo 131

Cu inmenso tristesa na nos curason, conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta, cunja, comer y amiga stima :



Sra. Theresita Lopez
*04-08-1936 - †27-10-2015

Na nomber di su;

Mayornan:	†Sr. Juan Lopez y †Sra. Rosa De Lima Lopez-Franken
Juinan:	Glenda Lopez y famia Maria Lopez y famia Milluska Lopez y famia Anuska Lopez Jorge Lopez y famia
Nieto/Nietanan:	Glendeline Maduro Randolf Maduro Brendan Peña Luis Kwidama Jonathan Kwidama Arlyn Lopez Arlen Lopez George Lopez
Bisa Nieto:	Ivan Croes
Jui di criansa:	Rolando Flanegin
Rumannan:	†Juan (Jendi) Lopez y famia †Jose Lopez famia Rosa Maria y †Jozef Tromp y famia Arinda Lopez y famia †Juanita y Freddy Schoop y famia Juancito y Helen Lopez y famia na Hulanda †Eloy Lopez y famia

Famianan; Lopez, Franken, Maduro, Peña, Kwidama, Croes, Tromp, Robert, Schoop, Desbarida, Wanga, Holsman, Sinisterra, Flanegin

Tanta y Omonan, Swa y Cunjanan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan, Amigo y Amiganan, Bisinjanan y demas famia y conocir nan na Aruba, Hulanda, USA y Venezuela

Despensa nos sin den nos tristesa nos por a lubida algun famia

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home & Crematory dialuna 2 di November 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi

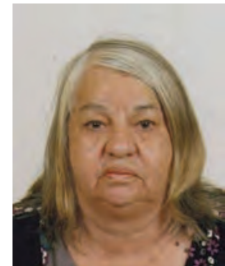
Acto di entiero ta tuma lugar diamars 3 di November 2015. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or te 4or atardi na Aurora Funeral Home & Crematory
Despues ta hiba nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego na Santana Central na Sabana Basora

NOS TA LAMENTA CU DESPUES DI ENTIERO NOS NO TA RICIBI BISHITA DI CONDOLENCIA NA KAS



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa den nos curazon, pero conforme cu Dios Su santo boluntad, nos ta anuncia fayecimento di :



Seferina Rosalia Boekhoudt
"Sefe"
*23-04-1945 - †29-10-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Theresita Figaroa-Farro
*13-11-1933 - †29-10-2015

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 6 di november 2015 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 5 di november 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Drs. Mervin Wyatt-Ras a felicita Camara di Comercio cu su 85 aniversario



PARLAMENTARIO drs. Mervin Wyatt-Ras tabata presente durante celebracion di e di 85 aniversario di Camara di Comercio dia 21 di october y ta felicita Camara di Comercio.
Durante e ocasion aki por a tuma nota di un presentacion di e Presidente encuanto e historia di Camara di Comercio y con comerciantenan entusiasma a bin hunto y a cuminsa organisa nan mes pa sali na defensa di comerciantenan na Aruba.

Aruba durante añanan a conoce diferente Presidente di Camara y cu perseveranza a yuda fortifica derecho di comerciantenan.
E tema di e anochi tabata: "From red tape pa red carpet" ta pas pa Aruba. Segun Wyatt-Ras ta importante pa facilita e proceso pa comerciantenan pa lanta negoshi y pa sostene paso sin nos comerciantenan cu ta inverti den proyecto y empresanan nos pais no ta desaroya ni progresa. Nos mester tin respet p'e comerciantenan cu durante añanan y diferente desaroyo a keda kere den nos pais.

Por a nota e impacto positivo cu Lago tabatin riba nos economia y consecuencia ora el a sera. Ademas a menciona e rol di Status Aparte cu e libertad cu nos tin como pais.

Durante e discurso di e orador principal di e anochi Xavier Debrun di IMF por a tuma nota di con paisnan grandi cu segun nos ta "rico" tin nan problemanan y deficit grandi financiero. El a papia riba titulo personal y no como IMF.

1. Segun e no tin un number magico ki percentage e debe mester ta compara cu e GDP. P.e. di Estados Unidos ta mas cu 100% di GDP y Japon ta mas cu 200%. Esaki pues no ta bisa nada di desaroyo di e pais. 2.El a indica cu un sistema di impuesto simpel lo trece cune cu hopi mas hende lo cumpli o sea cu hopi hende lo paga impuesto. 3.Ademas Gobierno lo mester regula su gastonan na un forma eficiente, no dor di just kita hende fo'i trabao sino juist dor di flexibilisa e mercado laboral cu sosten pa comercio y inversion den e ser humano.
Wyatt-Ras ta felicita e (ex)Presidente(nan), hunta di Directiva, miembronan y empleadonan di Camara di Comercio cu e bon trabou durante tur e añanan y ta desea cu nan por continua cu nan gran contribucion na desaroyo economico di nos pais.